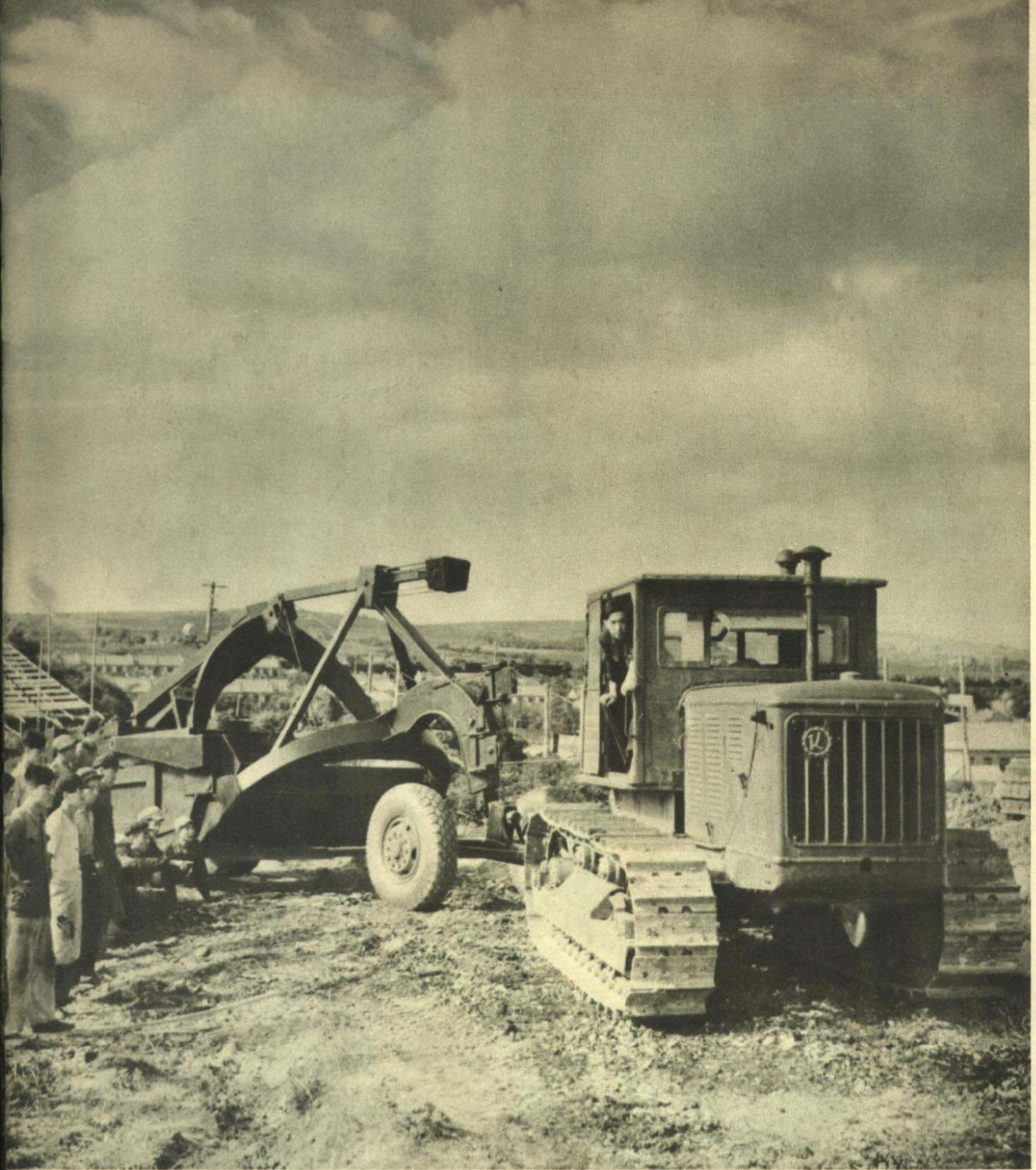


人民畫報

一九五四年 九月號





大連通用機器廠經過兩個月的努力，已於七月五日製成第一台刮土機。每台
刮土機只要兩個人操縱，即可代替一百八十個人的工作。人民日報供稿



雲南省傣族婦女在摘芭蕉。

新華社攝影部稿

封底：雲南昆明的西南第三工人療養院。療養員們正在滇池邊上遊憩。 張吉年攝





本報用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印尼、西班牙文字刊印



中國人民領袖毛澤東和他的親密戰友劉少奇、周恩來當選為北京市出席全國人民代表大會的代表。這是毛澤東（左起第三人）、劉少奇（左起第四人）、周恩來（左起第二人）和出席北京市第一屆第一次代表大會全體代表的會見。

北京市人民代表大會

最近一個時期，全國各省、直轄市和內蒙古自治區都先後召開了人民代表大會會議，除了討論中華人民共和國憲法草案、審查政府工作報告等議程外，並分別選舉了全國人民代表大會代表。

北京市第一屆人民代表大會在八月十七日到二十三日舉行了第一次會議。參加大會的代表有工人、農民、機關工作人員、少數民族、文化教育界、工商界、宗教界、人民解放軍駐京部隊和街道居民等各方面人士共五百六十四人。

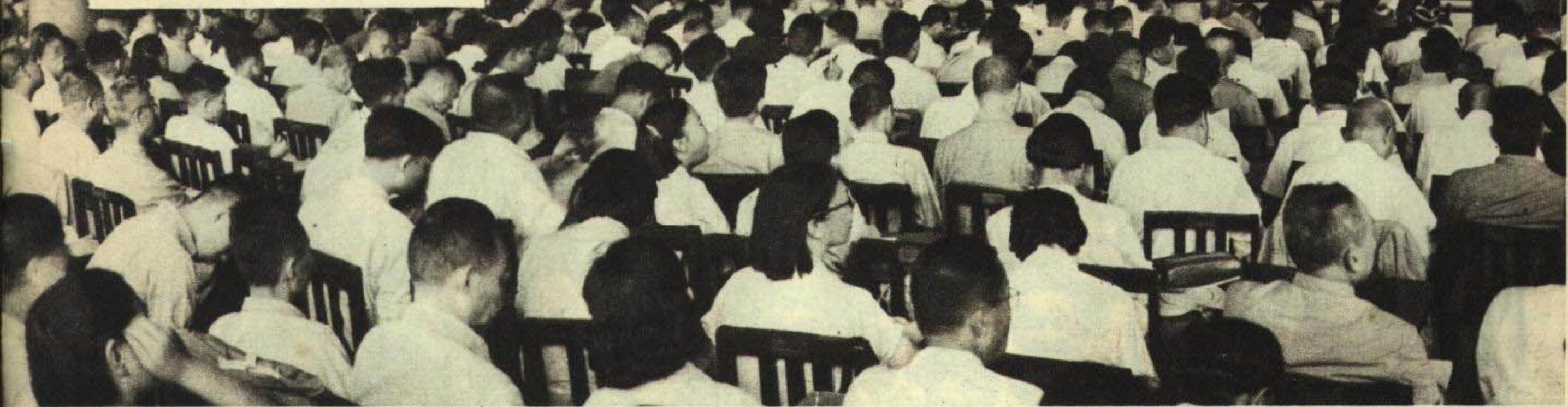
這些代表莊嚴地行使了自己的權力，他們聽取了北京市人民政府市長彭真和副市長張友漁、吳晗所作的北京市的政府工作、財政收支以及宣傳、討

論憲法草案工作等報告，並對各項報告分組進行了熱烈、認真的討論。代表們認為北京市在過去五年來各方面的工作都獲得了很大成就。如，從一九四九年到一九五三年，北京市工業生產總值增加了六·七六倍，公私營商業銷貨總額增加了四·三三倍，新建房屋面積共六百七十多萬平方公尺，修鋪各種路面二百二十四公里，醫院、診所的病床增加了四千八百多張，各級學校的學生增加了二十二萬多人。代表們對這些成就都表示滿意；同時，他們對於市政工作中所存在的缺點也進行了認真的檢查和批評，並對於城市建設的規劃、建築工程和工業產品的質量，一直到某些地點的環境衛生等問題，都廣泛地提出了積極的批評和改進的意見。擔任市政府各部門領



北京市第一屆人民代表大會第一次會議

65



左上圖：北京市人民政府市長彭真在大會會議上作五年來政府工作情況和今後工作任務的報告。上圖：大會會場全貌。

導工作的代表們根據這些意見和批評進行了檢討，表示決心在市人民代表大會和全體市民的監督下，採取切實有效的措施，更好地完成人民交付給他們的任務。

八月二十一日，全體代表以不記名投票方式莊嚴地選舉了北京市出席全國人民代表大會的二十八名代表。其中包括中國共產黨中央委員會主席、中國人民最敬愛的偉大領袖毛澤東和他的最親密的戰友、中國共產黨中央委員會書記劉少奇和周恩來。當監選人宣佈毛澤東、劉少奇、周恩來以百分之百的選票當選時，全場立刻爆發了暴風般的掌聲和歡呼聲。

經過充分討論，大會全體代表最後一致通過了“關於擁護和進一步宣傳、討論中華人民共和國憲法草案的決議”、“關於擁護周恩來總理兼外長的外交報告、中央人民政府解放台灣的號召和各民主黨派各人民團體為解放台灣聯合宣言的決議”以及“關於政府工作報告的決議”。

代表們莊嚴地投票選舉北京市出席全國人民代表大會的代表。



會議期間，代表們分組討論了憲法草案和市人民政府各項工作報告以及北京市出席全國人民代表大會代表候選人名單。

全體代表一致通過關於擁護周恩來總理兼外長的外交報告、中央人民政府解放台灣的號召和各民主黨派各人民團體為解放台灣聯合宣言的決議。





中國人民政治協商會議全國委員會常務委員會第五十八次會議舉行擴大會議。中國人民政協全國委員會副主席周恩來在會上作關於目前國際局勢、外交政策和解放台灣的任務等問題的報告。

總編室

中國人民一定要解放台灣

中國人民政治協商會議全國委員會常務委員會在八月二十日至二十二日舉行了擴大會議。會上由政協全國委員會副主席周恩來就目前國際局勢、外交政策和解放台灣的任務等問題作了報告。與會者經過充分討論，一致通過了“中華人民共和國各民主黨派各人民團體為解放台灣聯合宣言”。

宣言首先向全世界宣告：“台灣是中國的領土，中國人民一定要解放台灣”。

接着就說道：“蔣介石賣國集團在美國政府庇護之下逃到台灣，把台灣變成了叛國者的巢穴。”“這個賣國集團最近更陰謀與美國政府……建立軍事同盟，妄圖配合美國武裝力量，進攻祖國大陸，挑撥世界戰爭。”

宣言並且指出：“一九五〇年六月，美國政府……派遣美國第七艦隊侵入台灣海峽，佔我領土台灣。這樣，美國政府就破壞了它自己參加簽訂的承認台灣是中國領土的‘開羅宣言’和‘波茨坦公告’。”說到美國侵略集團策劃與蔣介石賣國集團簽訂所謂“共同安全雙邊條約”以及企圖組織所謂“東北亞防禦聯盟”與“東南亞防禦集團”時，宣言又指出：“這一系列的陰謀活動，毫無疑義，是以中華人民共和國為主要敵對目標。”

宣言中引述了周恩來總理的話來說明我國的和平政策：“中國沒有侵略別國領土的意圖，也決不容忍別國侵略中國的領土。中國沒有侵犯別國主權的意圖，也決不容忍別國侵犯中國的主權。中國沒有干涉別國內政的意圖，也決不容忍別國干涉中國的內政。中國決不威脅別國的安全，也決不容忍別國威脅中國的安全。”

宣言表達了我國六萬萬人民的共同意志：“台灣是中國領土不可分割的一部分，決不容許美國侵佔，也決不容許聯合國託管。”

為了解放台灣，宣言號召我全國同胞“加強團結，提高警惕”，“為爭取完成國家建設計劃而奮鬥”，“努力支援人民解放軍的對敵鬥爭”；號召人民解放軍“爭取每一個戰鬥的勝利”；號召台灣同胞“積蓄力量，準備迎接人民解放軍”。同時也對一切跟隨蔣賊逃到台灣的人指明了出路：“除蔣賊一人而外”，“任何人都可以受到立功贖罪、既往不究的寬大待遇”。

這個宣言發表後，立刻受到全國各階層、各民族廣大群衆以及人民解放軍和中國人民志願軍的熱烈擁護。他們紛紛表示以實際行動響應這一神聖的號召，為解放台灣，徹底消滅蔣介石賣國集團、完成祖國的完全統一而貢獻出一切力量。

歡迎英國工黨代表團

應中國人民外交學會的邀請來我國訪問的英國工黨代表團在克·艾德禮先生的率領下於八月十四日到達我國首都北京。我國人民對代表團的訪問表示了熱忱的歡迎。

我國一直主張國際間應該和平共處，一切國際爭端都可以用和平協商的方式獲得解決。日內瓦會議關於在印度支那停戰和恢復和平問題所達成的協議以及中印、中緬聯合聲明中一再申述的：



應中國人民外交學會邀請來我國訪問的以克·艾德禮（中）為首的英國工黨代表團一行八人在八月十四日到達北京。中國人民外交學會會長張奚若（右）到機場歡迎。



左圖：中央人民政府政務院總理周恩來於八月十五日接見英國工黨代表團。左起：克·艾德禮，周恩來總理，翻譯員，安·比萬，摩·菲利普斯。



中國人民政治協商會議全國委員會在八月十八日舉行盛會，歡迎英國工黨代表團。政協全國委員會副主席郭沫若、英國工黨代表團克·艾德禮和安·比萬都在會上講了話。圖為克·艾德禮講話的情形。



代表團在八月二十日訪問了瀋陽附近的高坎農業生產合作社。左起第三人是合作社社長張順發。



代表團在八月二十一日到我國鋼都鞍山訪問，受到各界的熱烈歡迎。與克·艾德禮先生握手的是全國勞動模範張明山。



中央人民政府毛澤東主席在八月二十四日接見英國工黨代表團。圖為毛主席和克·艾德禮先生握手。

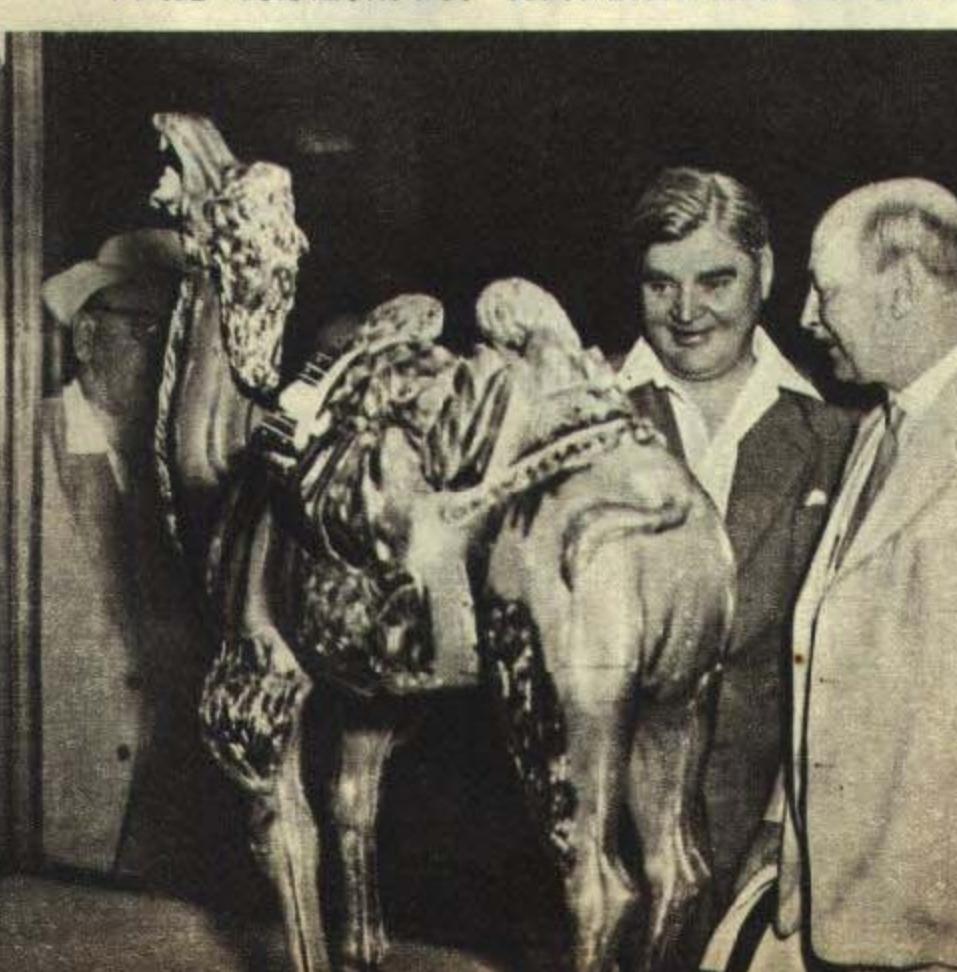
互相尊重領土主權、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利及和平共處等五項原則就是有力的證明。我們認為，改善中英兩國關係也同樣應以這些原則為基礎。

目前局勢證明，和強大的擁有六億人口的中國

和平共處，是進一步鞏固亞洲及世界和平的可靠保證。而改善中英兩國的關係將會對世界和平事業有很大裨益。這次英國工黨代表團應邀來我國訪問，將會增進兩國之間的了解，並且也意味着中英兩國關係有進一步改善的可能。

英國工黨代表團在我國期間，我中央人民政府毛澤東主席和政務院總理周恩來都曾予以接見。代表團並廣泛地接觸了我國各階層人物，參觀了工廠、礦山、農村及北京、瀋陽、上海、廣州等大城市，已於九月一日離開我國。

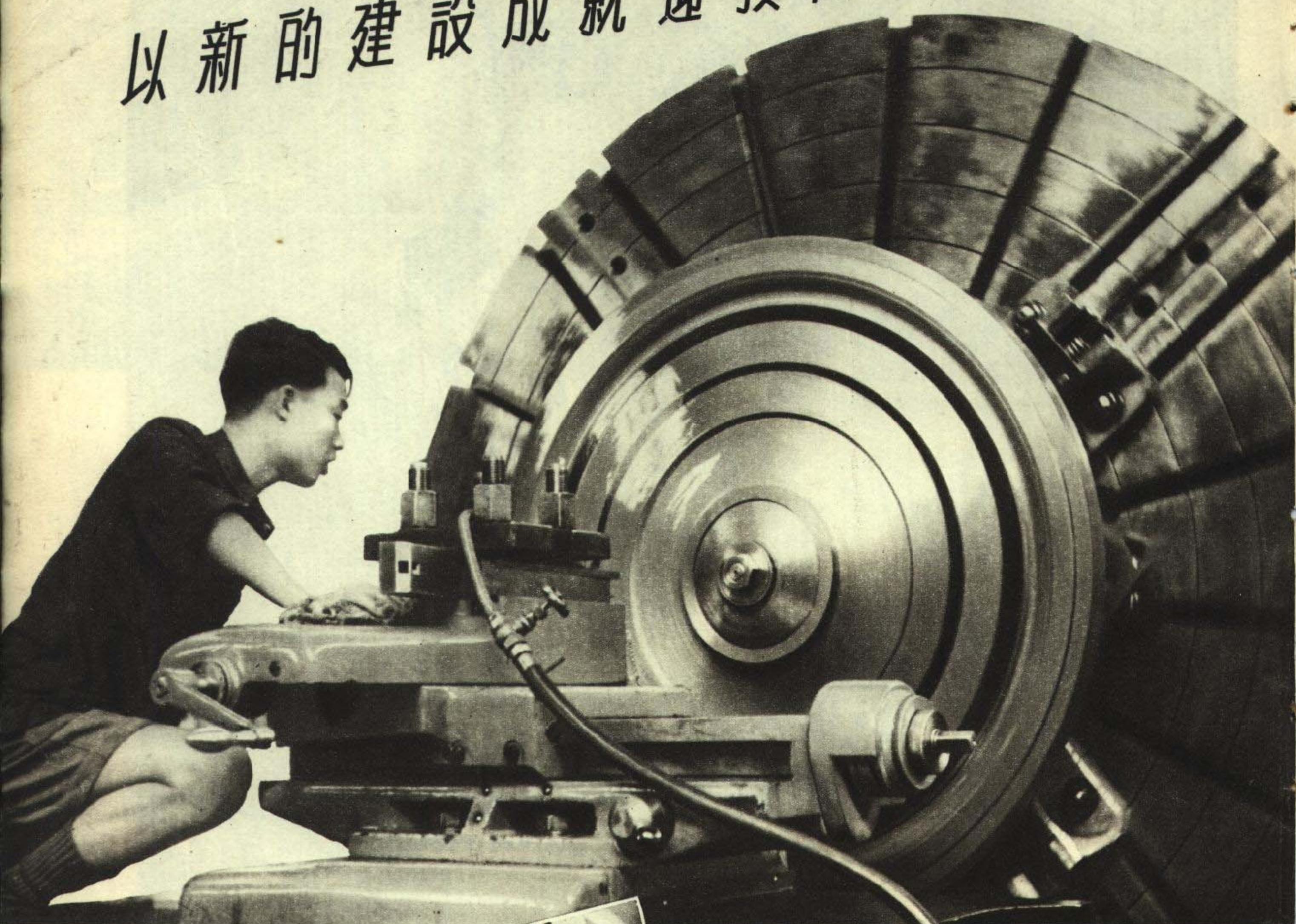
代表團在北京進行了訪問活動，遊覽了各名勝古蹟的地方。
圖為克·艾德禮(右)和安·比萬在故宮博物院陶瓷館參觀。



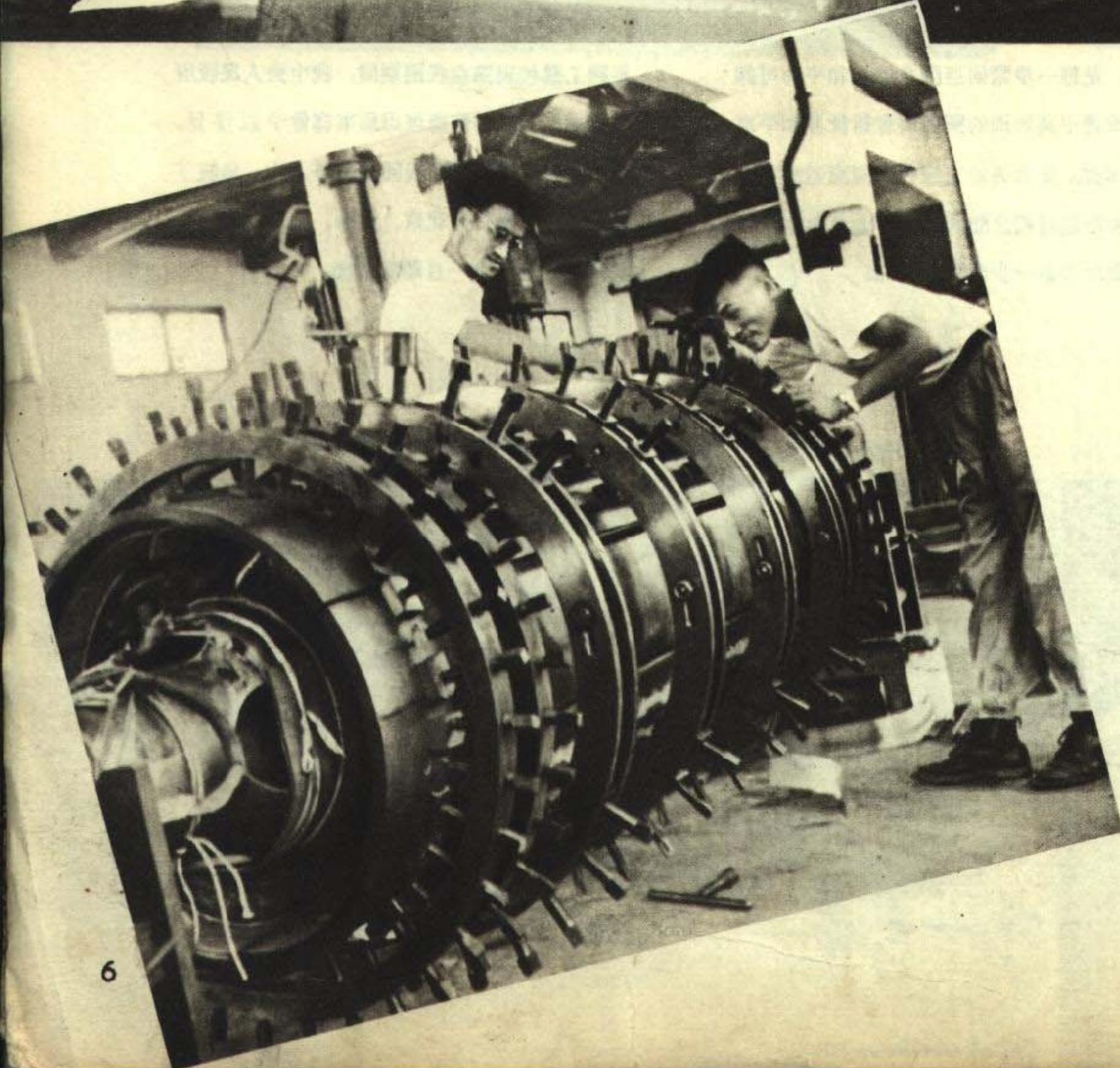
代表團在八月二十二日參觀了唐山開灤煤礦。塞·華生(左)和安·比萬，在礦井中。



以新的建設成就迎接國慶節



上海汽輪機廠與上海電機廠聯合試製的六千瓩汽輪發電機將於十月一日前完成，作為國慶節的獻禮。上圖是汽輪機廠的工人在車製汽輪機的葉輪，左圖是電機廠的工人在研究發電機的轉子嵌線。



上海市工業勞動模範、上海機床廠車工盛利今年以六個半月的時間完成了一年零十六天的生產任務。

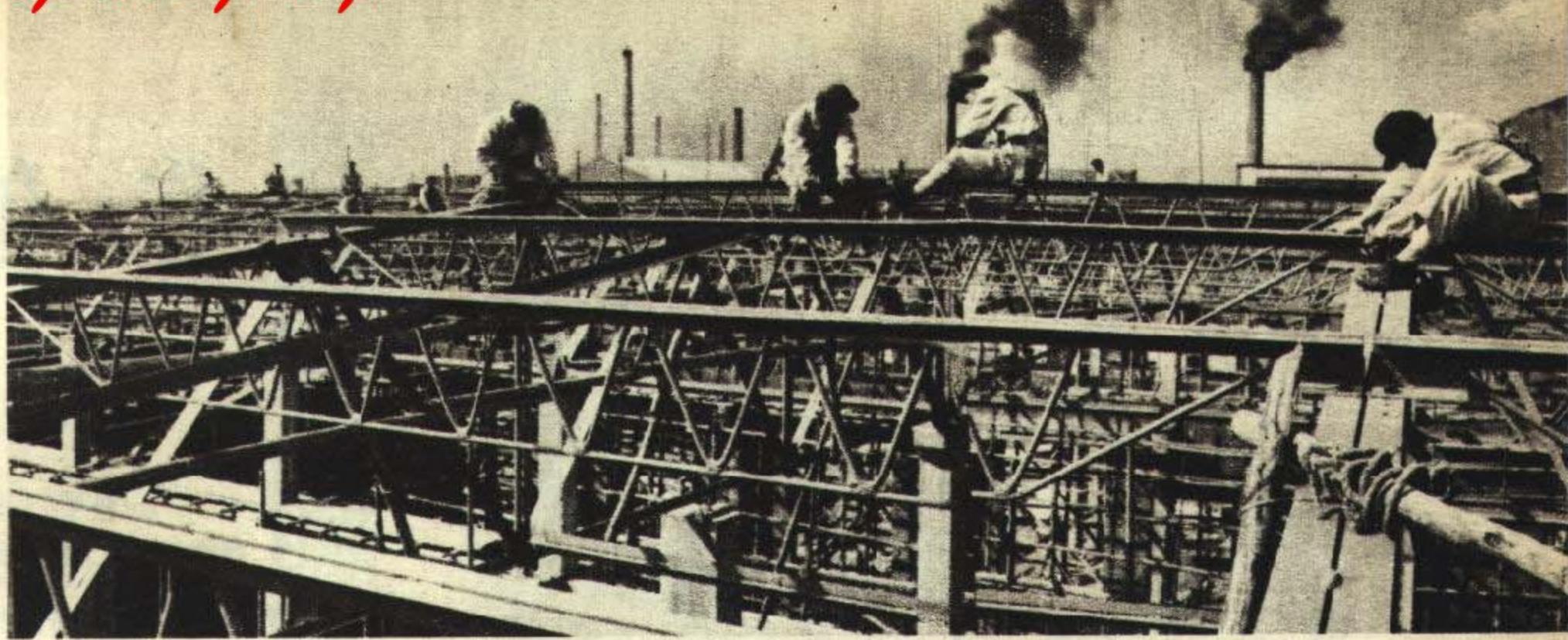


齊兆昌 著文

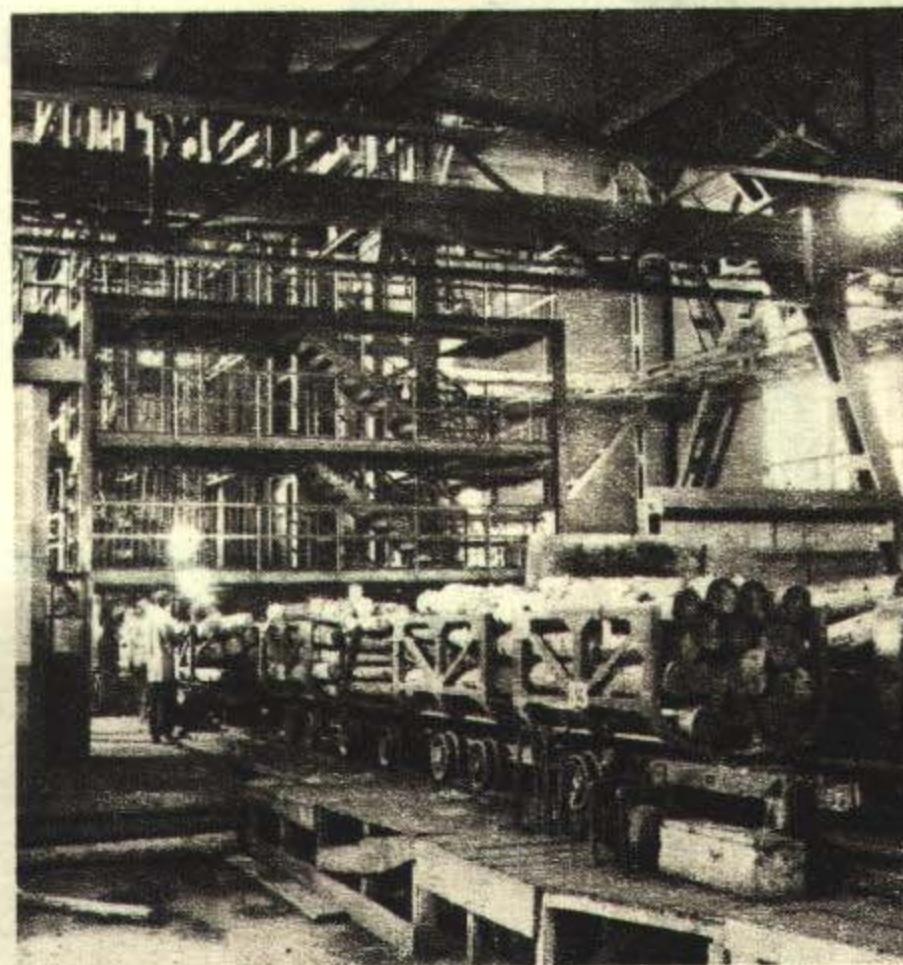
今年是我國實行第一個五年計劃的第二年，工業建設的規模比去年更大。以蘇聯幫助我國改建或新建的一百四十一項為主的建設工程，有的正在進行巨大的準備工作，有的正在緊張地施工，有的已經接近完成。新的機械化自動化的工礦企業不斷地建立起來，社會主義工業化的偉大的事業鼓舞了全國人民，特別鼓舞了我國廣大的工人。

由於新建廠礦陸續投入生產以及現有企業充分發揮了潛力，今年各種工業產品的產量都要比去年大大增加。國營的鋼鐵、有色金屬、化學和建築材料等工業系統，生產總值將比去年增長百分之十五左右。各廠礦上半年大多數都全面超額完成了計劃。工人們都積極地提出合理化建議：只瀋陽市職工，今年上半年就提出建議兩萬餘件。許多先進工人已提前完成了全年的生產任務；例如上海機床廠車工盛利，他在上半年改進工具二十五件，創造了完成全年任務的可靠基礎。在鞍鋼技術革新運動的影響下，各地湧現出千百個王崇倫式的革新者。

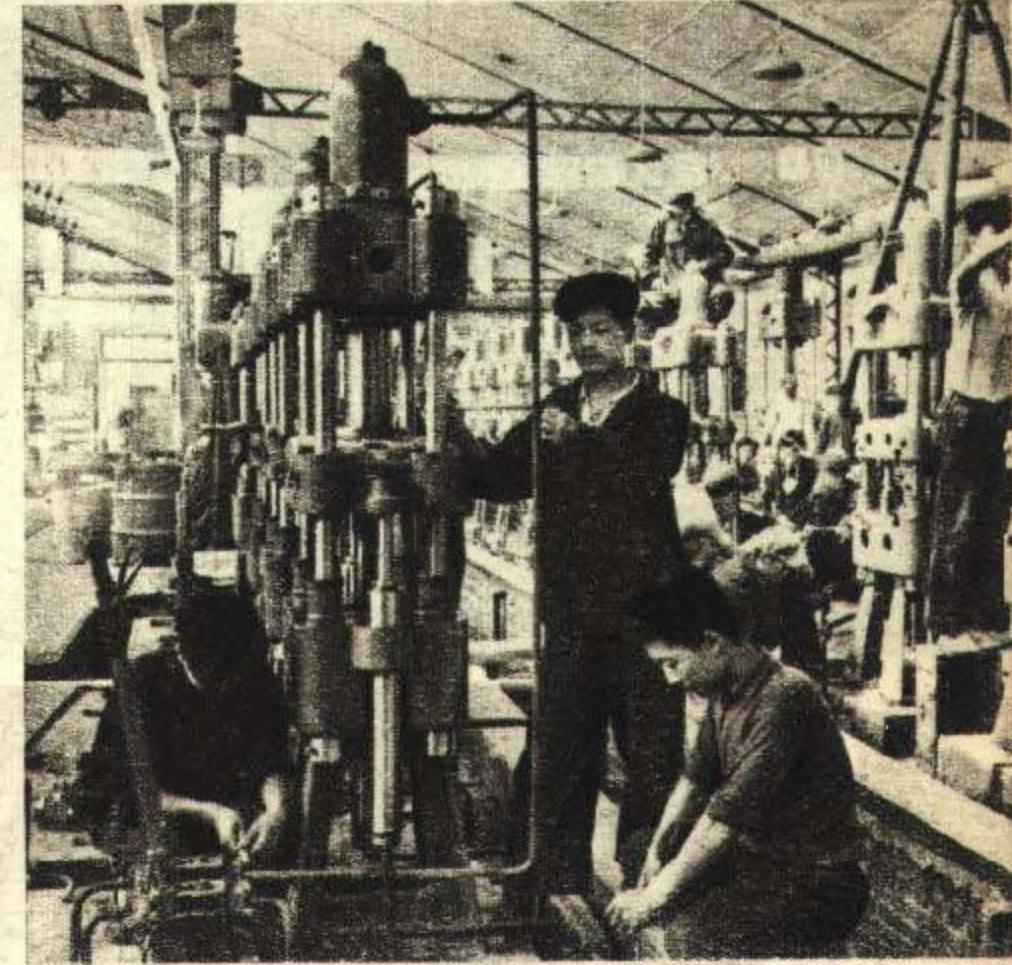
全國人民歡欣慶祝的日子——第五屆國慶節就要來到了，我國工人階級正以無比的工作熱情來迎接這個偉大的節日。工業建設的輝煌成就是迎接國慶節的最好的禮物，這裡搜集的圖片只是其中的一部分例子。



瀋陽第一機床廠正在擴建，主要廠房的建築工程將於國慶節前基本完成。

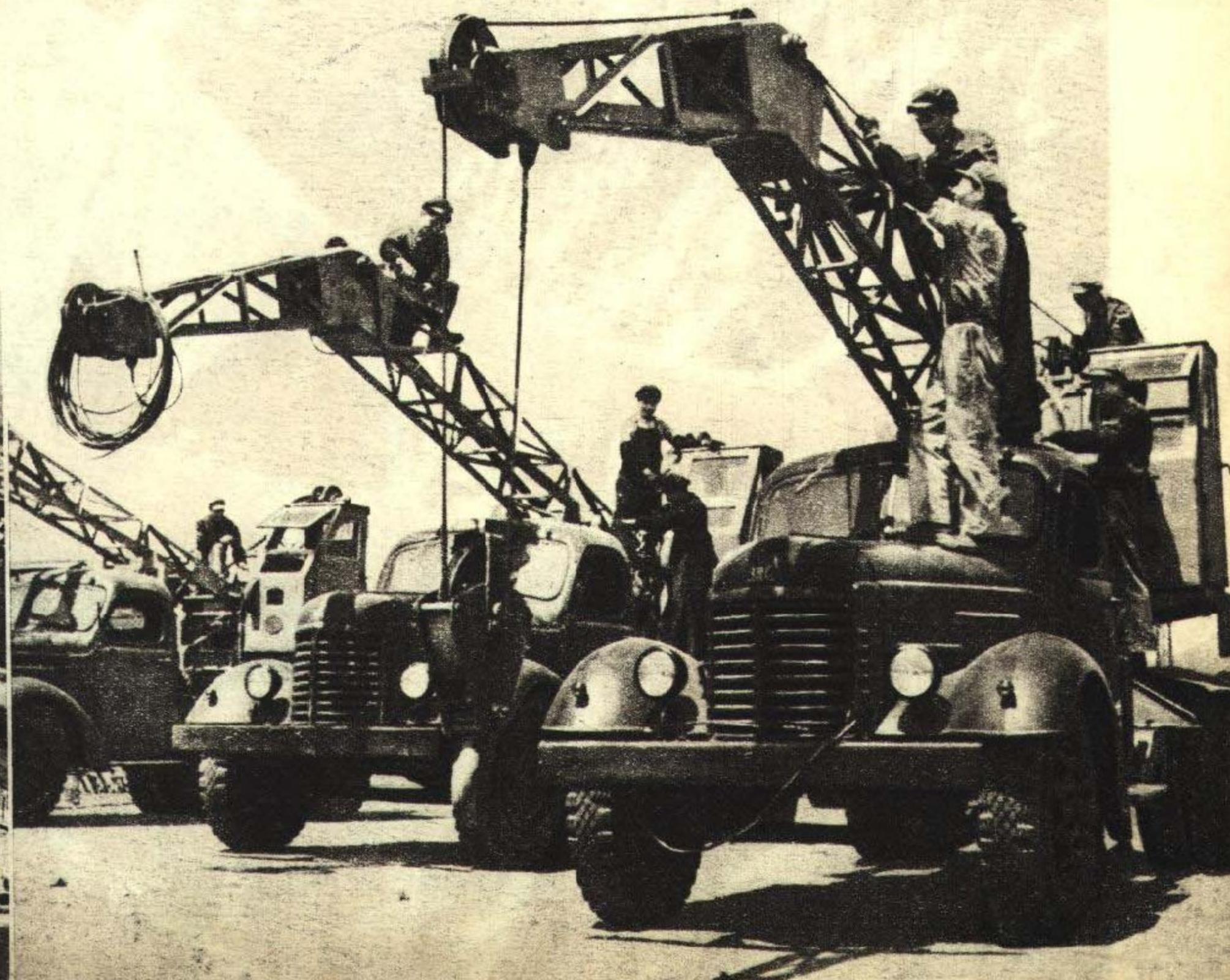


國慶節前後，我國規模最大的豎井煤礦之一，本溪彩屯豎井就要正式移交生產了。這裡的煤能煉質量最好的焦子。



瀋陽低壓開關廠的擴建工程將於十月一日前完成。擴建後，產量能提高六倍。

大連起重機廠試製成功的三噸汽車起重機受到了各兄弟廠礦的歡迎。該廠將在國慶節前製成一大批同樣的產品。



旅大市氯酸鉀工廠經過一年的建設，將於國慶節時開工生產。



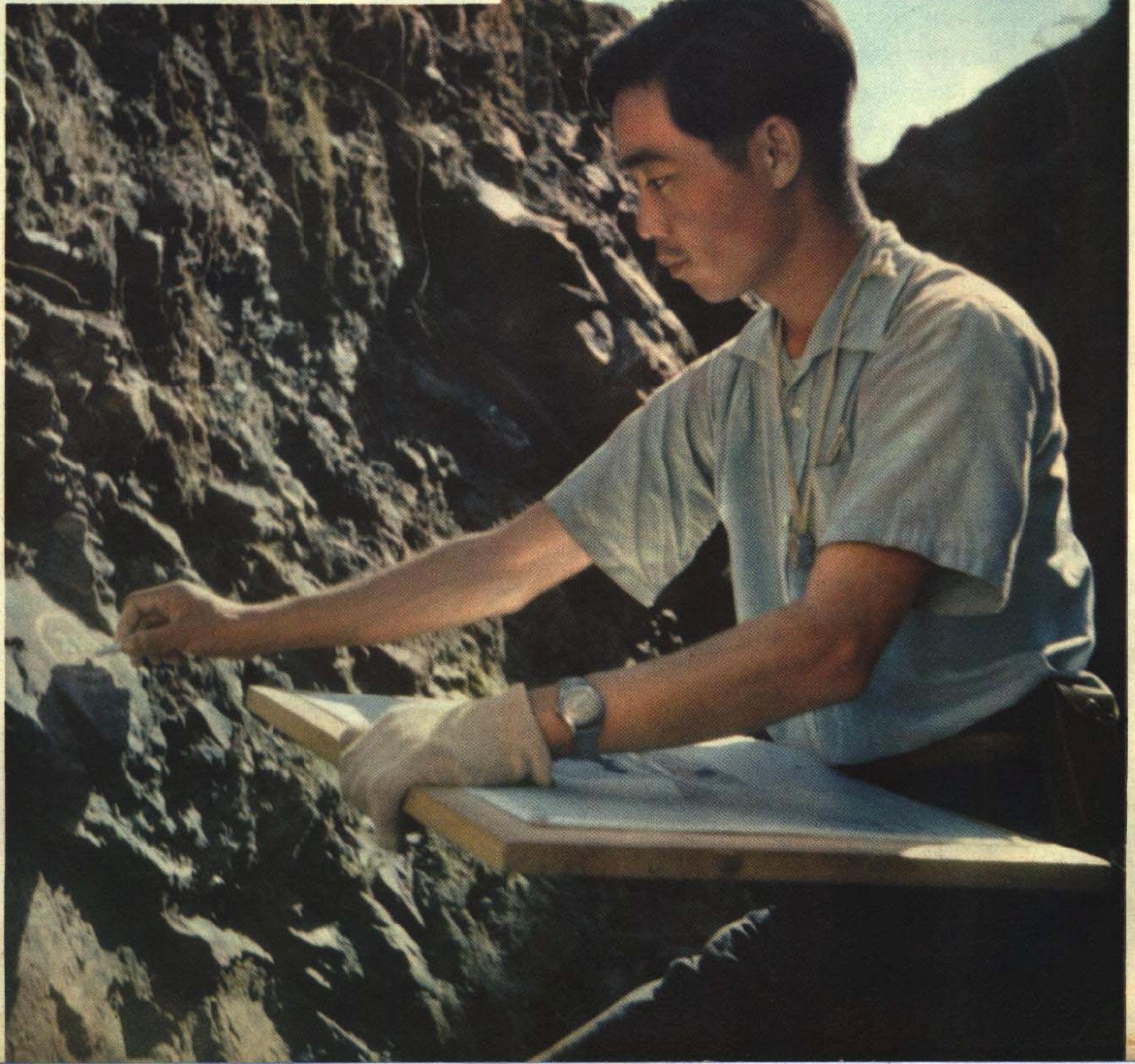
地質工作在飛躍發展

中央人民政府地質部副部長 許 傑 著文

我國的地質工作是從一九一一年開始的。直到解放前，為數很少的地質工作者對中國的地層、古生物、地質構造及礦產都會進行過一些調查研究，也出版過一些地質刊物和地質圖。但舊中國的統治階級根本不打算建設自己獨立的工業，當時的地質工作者也只是憑着個人興趣從事研究工作。因此，過去的地質工作一般是遠離國計民生的，脫離實際的，零星散漫的。

活躍在華北某地區的二二四礦產普查隊員們。他們今年將在一千平方公里範圍內為國家找尋更多的礦產。

許多地質教育部門的人員也參加了今年的普查工作。北京地質學院應屆畢業生張志平正在探槽中佈置取樣。



中國人民的解放使地質工作得到了新生。近幾年來中國地質工作的發展，首先表現在地質工作力量的迅速增長。中央人民政府地質部所領導的地質工作人員，現在比一九五二年增加了二倍；在野外開動的鑽機，已經增長了三倍。不少的地球物理探礦隊已經建立起來，航空探礦也在試行中。廣大的國土上散佈着許多礦產勘探隊、普查隊以及參加河流規劃與其他大規模建設工程的地質勘察隊。一個較大的礦產勘探隊，人數常以千計。這些地質工作者已在鐵、煤及若干有色金屬等方面發現了許多新的礦體，探明了巨大的儲量，因而為祖國的重工業建設提供了有利的條件。

為了尋找更多的新的礦產後備地，今年又組織了幾十個普查隊，根據已有地質資料的推斷以及廣大群衆報礦的線索，到全國各地去找礦。這些普查隊裡包括各高等學校地質系科大量的畢業生和一部分教師。學生們參加了這種規模巨大的普查工作，將在實際鍛鍊中迅速成長為一支強大的地質工作力量；參加工作的地質教師，進一步獲得了理論和實踐相結合的機會，也會大大提高教學的質量。

新中國地質工作的發展是和蘇聯的無私幫助分不開的。蘇聯政府不僅供應了許多勘探器材，還派了一些優秀的專家來幫助實際工作。這些專家向我國地質工作者耐心地、無保留地傳授着先進的理論、經驗以至具體的工作方法。他們和我們一起參加勘探與普查工作的計劃、設計及檢查，及時地提供建議。



蘇聯專家茲維列夫來到現場，幫助普查隊解決技術上的困難。

根據蘇聯先進的地質科學理論，我國的地質工作者以銅礦及石油礦的實際勘探結果推翻了資本主義國家地質學家所宣稱的中國“貧銅”、“貧油”的謬論。有不少勘探隊由於認真學習了蘇聯的先進經驗，改進了工作方法，都顯著地提高了生產效率。

為了繼續擴大地質工作者的隊伍，培養新生的力量已是當前的重大任務之一。解放以前我國學習地質的人數寥寥無幾，現在全國已有兩所地質學院和六所中等地質學校，在幾個綜合性大學裡也設有地質系科。學習地質的學生，人數之多，在我國教育史上是空前未有的。

農民們熱烈地幫助普查隊，有的還做了普查隊的臨時工人。農民李萬山（後）已成為一個熟練的刻槽取樣的工人了。



和普查隊一起工作的物理探礦隊，用儀器探測地下的礦體。



普查隊的工作人員晚上在帳篷裡交換意見，彙報工作。





中央人民政府地質部普查委員會，不斷地收到群衆寄來的報礦信和礦石樣品。工作人員根據群衆提供的線索，進行分析研究工作。

新中國成立後的短短五年中，地質工作的成績已超過以往的三十幾年。

中國的地質工作者已走上與人民大眾相結合的集體主義道路，在參加偉大的建設事業中同時也改造着自己。新生的地質工作力量正在迅速成長，祖國豐富的地下礦產正在不斷地被發現。我國的地質工作正為祖國的社會主義工業建設提供着勝利的保證。





世界民主青年聯盟理事會北京會議在八月九日至十五日舉行。參加會議的有六十八個國家和三個國際組織的代表、列席觀察員和來賓。圖為世界民主青年聯盟主席布倫諾·柏尼尼就第一項議程“殖民地和附屬國家的青年運動的問題”作報告。

爲 着 共 同 的 願 望

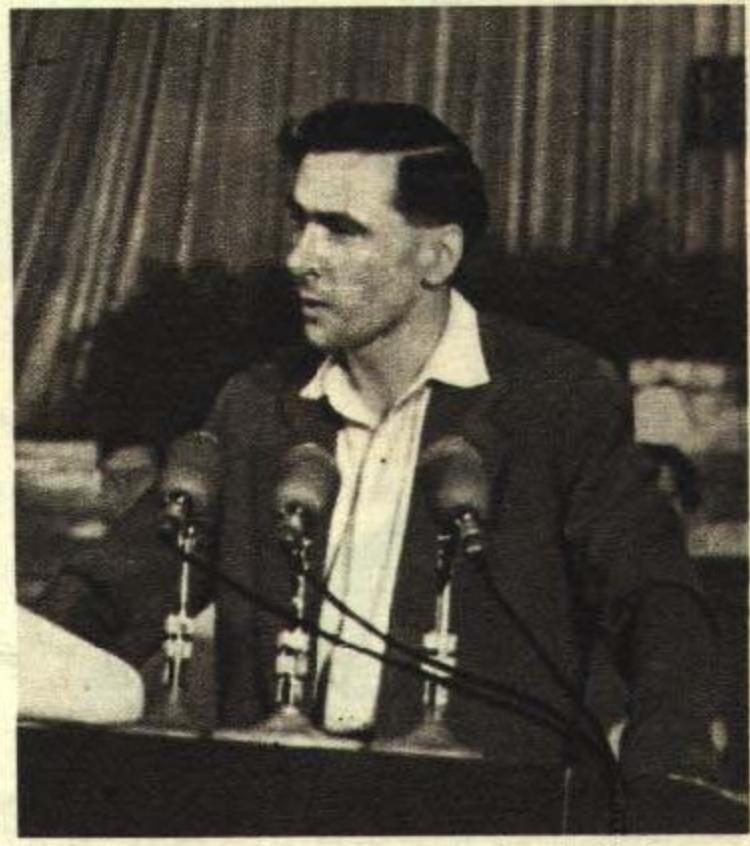
—— 世界民主青年聯盟理事會北京會議



世界民主青年聯盟總書記雅克·德尼就第二項議程“世界民主青年聯盟和它的成員組織參加國際農村青年大會的問題”作報告。

八月九日到十五日，世界民主青年聯盟理事會在北京舉行了七天的會議。會議的議程是：殖民地和附屬國家的青年運動的問題；世界民主青年聯盟和它的成員組織於今年十二月參加在維也納舉行的國際農村青年大會的問題；籌備一九五五年七月在華沙舉行的第五屆世界青年與學生和平友誼聯歡節問題。

參加這次會議的有六十八個國家和三個國際組織的二百六十三個代表、列席觀察員和來賓。他們具有極其廣泛的代表性，代表著各個國家不同的社會階層、不同的政治見解、不同的宗教信仰、

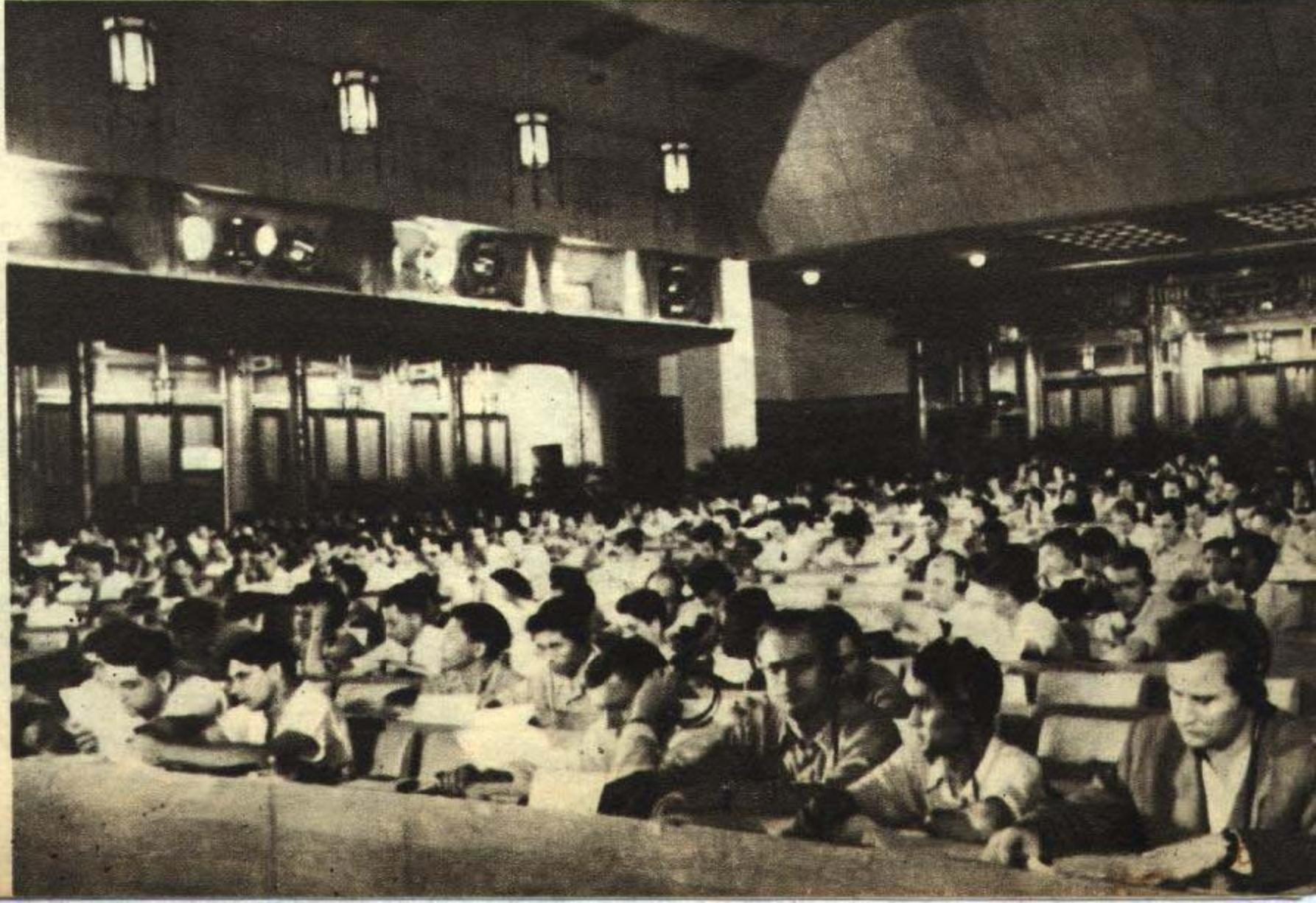


世界民主青年聯盟書記馬爾科姆·尼克松就第三項議程“籌備第五屆世界青年與學生和平友誼聯歡節問題”作報告。

我國青年代表團團長胡耀邦向大會致祝詞。



大會會場。





我國代表劉導生

蘇聯代表羅馬諾夫斯基

印度代表米特拉

巴基斯坦代表伊利亞斯

阿爾及利亞代表薩敘·穆斯塔法



巴西代表保羅·里伯里羅

不同的社會職業的各界青年。這些青年儘管有着上述各種的不同，但是他們有一個願望却是共同的，這就是為和平、民族獨立和他們本身美好的將來而鬥爭。

各國代表在會議上的發言和在會內會外的活動充分反映了這種崇高的願望。這種願望使他們彼此結成友誼。法國代表羅蘭

奇對印度支那的代表們說：“七年以來，我們曾不止一次地和我們的越南、寮國、高棉的朋友們在國際會議上相遇。每一次，我們眼睛裡總是充滿着熱淚。我們彼此有同樣的理想，同樣的憂慮，同樣的希望。我們進行了鬥爭。現在終於能夠這樣說：砲聲停止了。”許多國家的代表都把印度



塞內加爾代表巴巴卡爾·班居



越南代表胡竹(右)發言後，法國代表將一支象徵着和平、友誼、團結的接力棒送給越南代表。(按：這支接力棒中曾裝有一封法國南部比利牛斯山中青年們的一封反對殖民戰爭的信件，棒上刻有法國青年和平戰士雷蒙德·第安和亨利·馬丁的名字，在今年法國的國慶節時，法國青年舉行聯歡，該棒由比利牛斯山傳至巴黎。)



大會特邀代表、西班牙傑出的反法西斯戰士洛佩茲·雷蒙多(右第一人)和南非代表在談話。

休會時，各國青年在一起聯歡。



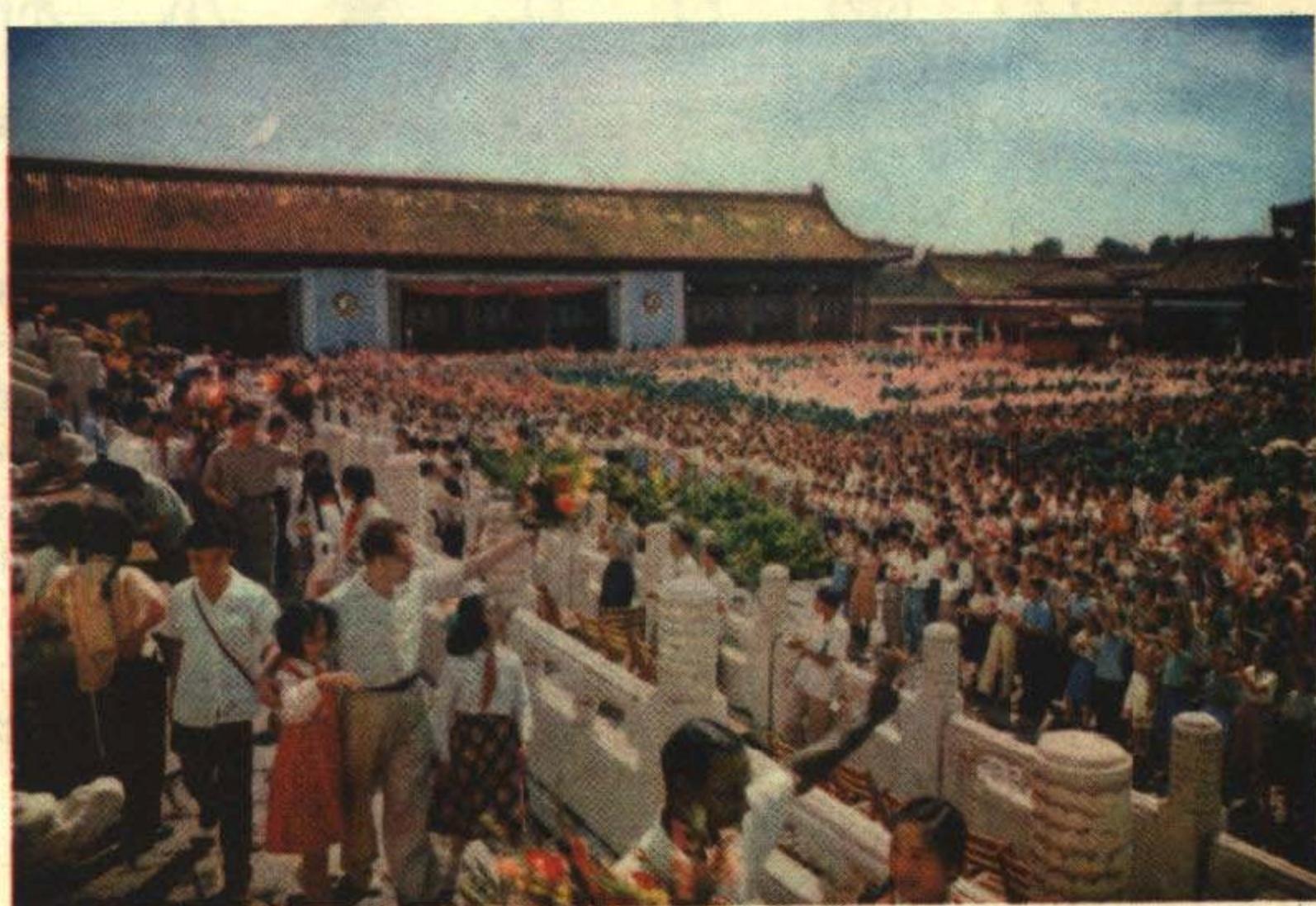
支那人民的勝利看作他們自己的勝利，非洲尼日爾代表馬曼尼·阿卜杜勒特地從他祖國帶來一張照片送給越南代表，照片的背面寫着：“越南兄弟，我們非常欽佩越南人民和青年為和平與民族獨立而鬥爭的英雄氣概。”一個阿爾及利亞的代表對越南代表說：“你們的勝利就是我們的勝利！”當會議進行時，人們屢次被整個會場中團結、友愛的氣氛所感動。美國代表和朝鮮代表擁抱，法國代表向越南代表獻禮，荷蘭代表和印尼代表握手，馬來亞代表送給英國代表一面精心刺繡的小旗。世界各國愛好和平的青年已經成為不可分割的整體，那裡青年遭受流血的災禍，其他各國青年就站起來支援。

出席會議的全體代表在經過大會和小會上多次的自由發言和充分的民主協商之後，一致通過了關於三項議程的決議，通過了宣言。

會議的參與者以各國千百萬青年的名義熱烈歡迎日内瓦協議，並且號召全世界青年團結起來，為徹底和平解決印度支那問題、重新開始爭取朝鮮和平的協議、爭取歐洲的集體安全、反對軍事公約、終止軍備競賽、禁止原子武器、氫武器和其他大規模屠殺的武器，通過和平方式來解決一切國際問題而鬥爭。



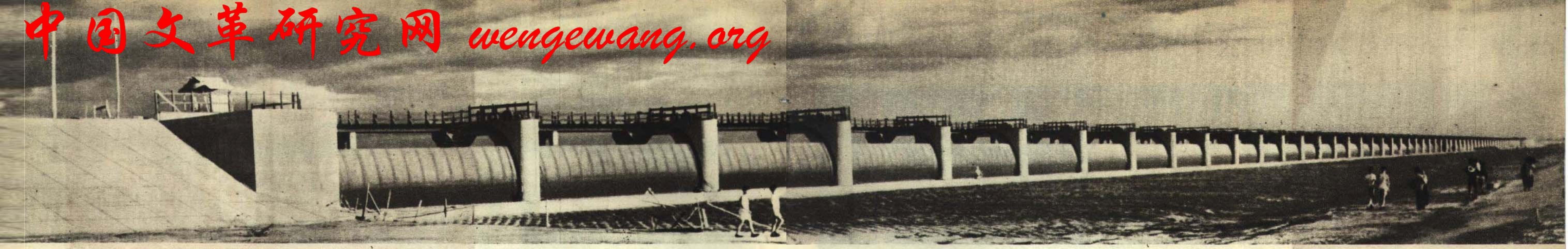
會議在八月十五日下午勝利閉幕。全體代表一致通過了三項議程的決議和大會宣言。



為了慶祝世界民主青年聯盟理事會北京會議閉幕，北京市各界青年一萬多人在勞動人民文化宮舉行了盛大的集會。

北京市青年於八月十六日在中山公園舉行了盛大的遊園晚會。圖為各國青年參加晚會的情形。





長江中游荊江分洪區的進洪閘。今年長江洪水超過有水文紀錄以來的最高水位，經過幾次開閘蓄洪，保障了荊江大堤的安全。

新中國五年來水利建設的成就

中央人民政府水利部辦公廳副主任 崔載之 著文

五年來中國人民在中國共產黨和人民政府的領導下，進行了規模宏大的水利建設工程。這些工程過去四年在不同的雨量水情的條件下，對減輕水旱災害、發展農業生產起了重要的作用，在今年長江、淮河特大暴雨的情況下，又配合各地人民防汛的鬥爭，有效地減輕了洪水的災害。

一九五一年開始的治淮工程，是在二十八萬平方公里的廣大面積上進行的全面的水土資源綜合開發的工程。這個工程在分兩個步驟進行：其第一階段的目標，是消除普通暴雨情況下的洪水和內澇災害，並爭取幹支堤在一九三一年同樣的洪水情況下不生潰決；第二階段的目標，則是削減非常洪水並統籌開發水利。

淮河支流沱河上游佛子嶺水庫的連拱壩，長五百多公尺，是用鋼筋混凝土築成的。今年淮河流域雨量集中，這座大壩完工不久就發揮了巨大的防洪作用。這裡的水力發電站現正在修建。



截至現在，在控制洪水方面，已在淮河各個支流的上游完成水庫五座，另外並有若干水庫正在動工或在勘測設計中。為進一步削減淮河的洪水峰，還在各支流的下游及其與淮河幹流交匯的地方，利用原有的湖泊窪地修建了十六處湖泊蓄洪工程。在淮河中、下游之間的洪澤湖出口處，修建了巨大的三河閘，完全控制了淮河下洩的流量。同時，自洪澤湖至海，開闢了長達一百七十公里的灌溉總渠，為蘇北二千五百八十八萬畝廣大農田灌溉和航運事業建立了基礎。與上述工程施工的同時，淮河流域還進行了規模巨大的排除內澇工程。

我國最大的河流長江與黃河雖還沒有進行根本的治理。但是一般堤防却比

過去提高了質量。黃河一千七百八十九公里的大堤一般加高到一九三三年洪水位以上一·五至三公尺，長江的堤防也一般加高到一九三一或一九四九年洪水位以上。同時根據防禦一九三一年洪水的需要，在長江的荊江段，修築了荊江分洪工程，在黃河上，根據一九三三年的洪水情況，修建了北金堤和東平湖等滯洪、蓄洪工程。

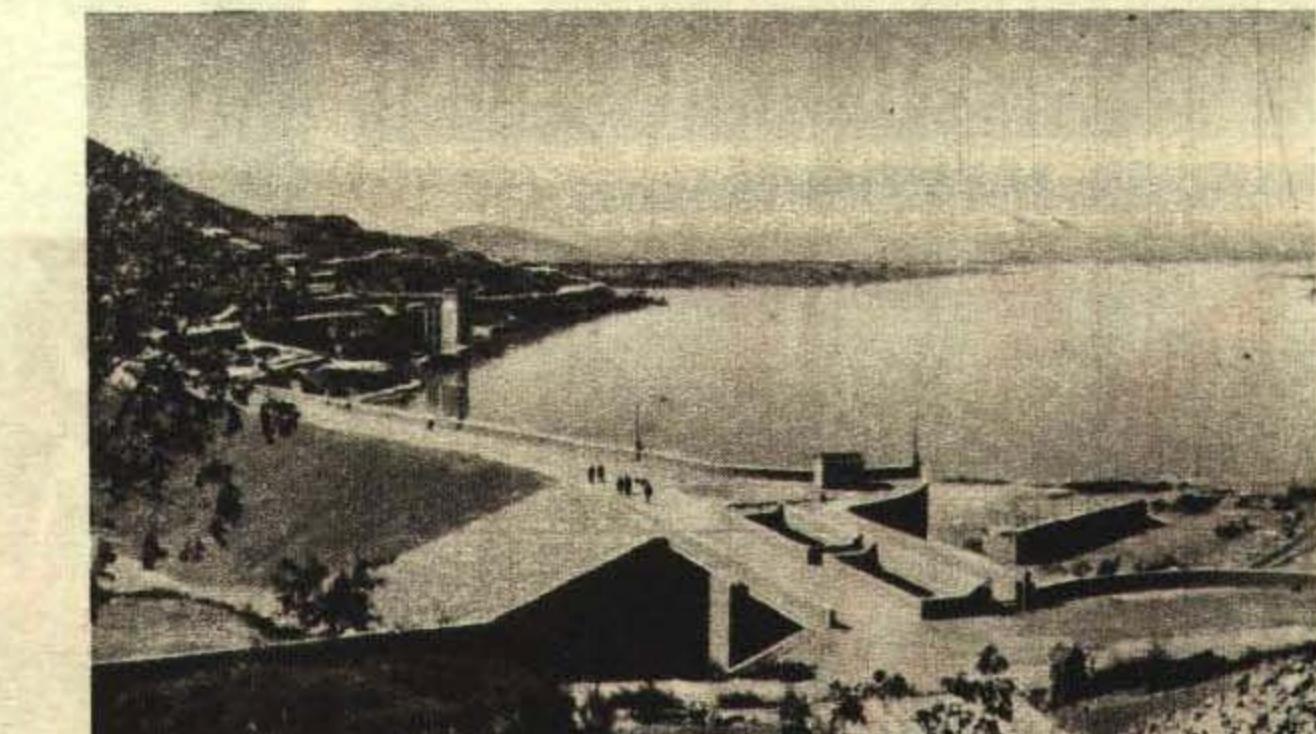
華北水系的永定河，修築了蓄水二十二億立方公尺可以調節多年洪水的巨大的官廳水庫，可以完全控制官廳以上永定河的洪水，以減輕下游的災害，同時正在進行水力發電工程。東北地區的遼河，已開始在支流渾河上修建大伙房水庫。

在河流治理的同時，為防止旱災，五年間修建了二百五十餘處大型灌溉工程，興修和整修了八百四十餘萬處小水庫和渠道塘壩工程，新整水井九十餘萬眼，新增灌溉面積六千一百餘萬畝。在農業生產的互助組、合作社和國營農場廣泛發展的基礎上，用柴油動力提水的灌溉工程亦開始發展，機械代替人力的美好前景，成為促進農業社會主義改造的動力之一。

五年來全國共完成土工二十九億立方公尺，石工一千九百餘萬立方公尺，混凝土工七十七萬立方公尺。並且培養了大量的技術工人，提高了工程的技術水平。

今年因為氣象上的特殊情況，長江和淮河流域都發生了近百年來空前的暴雨。除了小部分堤段因洪水超過堤防過高過久而發生漫決外，大部分大堤仍能確保安全。荊江大堤在水面超過地面十餘公尺的情況下，由於分洪工程多次開閘，防汛大軍堅強奮鬥，仍舊沒有發生危險；武漢最高水位超過一九三一年決口水位二·七九公尺，現在仍在勝利防守中。淮河的洪水，今年也超過了一九三一年，但已完成的水庫、窪地蓄洪工程和灌溉總渠都起了削減洪峯和輔助排洪作用，大大地減輕了洪水的災害。這和一九三一年國民黨反動統治時期淮河下游運河東堤潰決、洪水漫流入海、淹沒無數田園廬舍的景象，正是一個鮮明的對照。華北的官廳水庫，今年也勝利地控制了永定河下洩的流量。

通過今年特大洪水的考驗，全國人民對共產黨和人民政府領導下的水利建設產生了更大的信心。我們戰勝自然的力量正在逐步增長，這在長江、淮河及其他許多地區的水利工程上，都找到了確鑿有力的證據。



官廳水庫的完成，基本上解除了永定河下游地區的水患，水庫的水將來還可多目標地加以利用。



淮河下游洪澤湖畔的三河閘是治淮工程中最大的一座水閘。一九五三年七月完工後，它便開始擔負了防洪、灌溉和航運的任務。今年淮河遭遇到歷史上的特大洪水，但這水閘保障了裡下河以東廣大農村的安全。

淮河上游的南灣水庫正在修建。明年五月間完工後，可以控制支流濱河的洪水，減低淮河洪峯。





英國輪船“蘇丹”號第四次來到青島。

外國海員在青島

楊榮敏 著文

在“平等、互利”的基礎上，我國陸續和許多國家建立了貿易關係。隨着這種貿易關係的發展，進出我國港口的外國商船也就一天一天多起來。

隨船來到我國的外國海員，都受到了中國海員

工會的熱烈招待。我國各大海港的海員俱樂部，為了適應外國海員的生活習慣和興趣，隨時都在增添設備，組織各種娛樂活動，以便消除他們海上航行的疲勞。

青島海員俱樂部。這裡經常招待外國海員。





英國輪船“亞屈斯突斯”號的船員受到了俱樂部的熱情招待。



意大利海員在俱樂部的舞廳裡演奏。

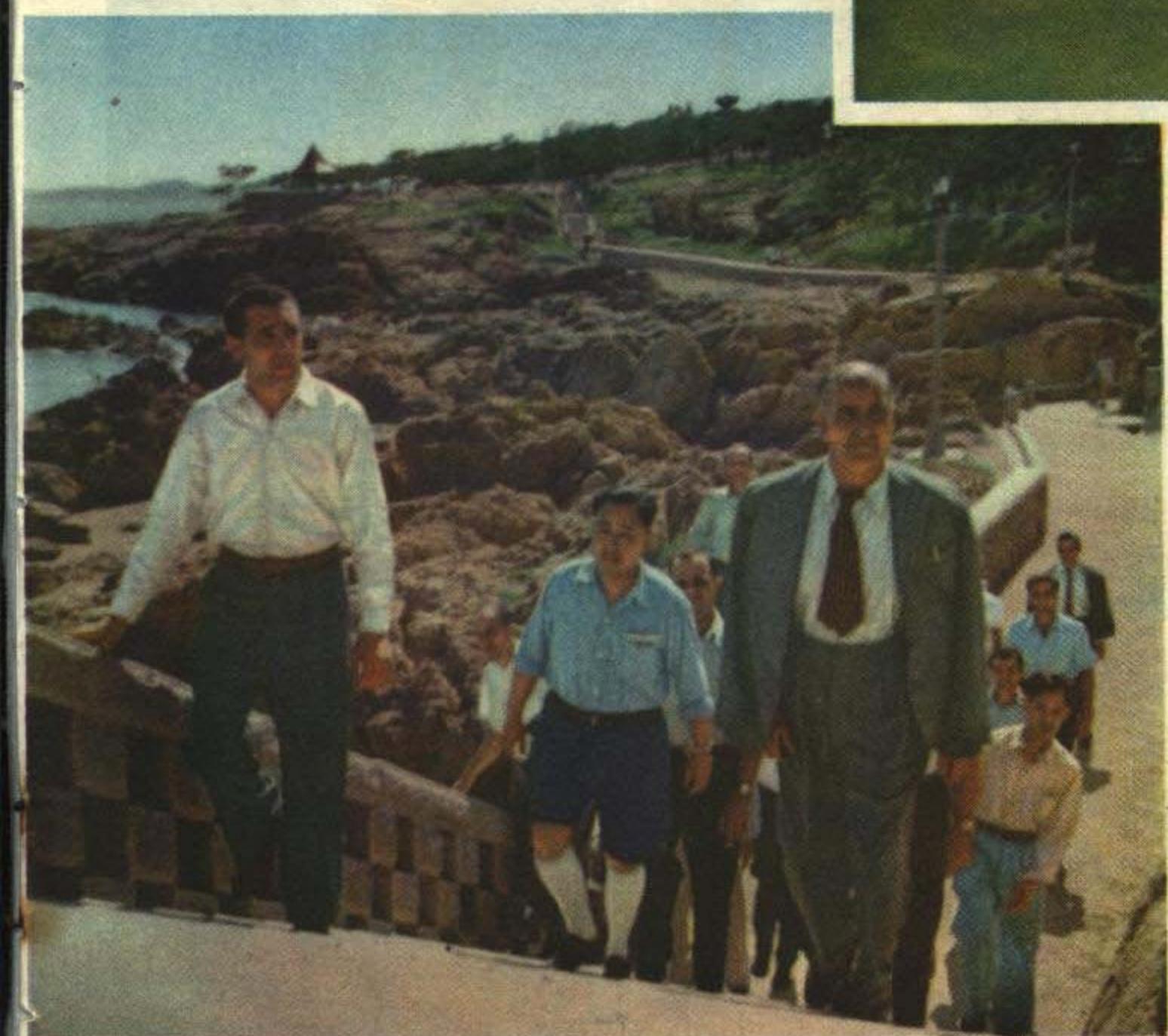
青島是我國對外貿易的一個重要港口。青島海員俱樂部從去年十月一日開幕以來，已經接待了不少的外國海員，其中有蘇聯、波蘭、英國、法國、印度、巴基斯坦、瑞典、西德、挪威和非洲的海員。最近俱樂部又接待了英國商船“亞屈斯突斯”號、“克魯曼德爾”號、“蘇丹”號和意大利商船“瑪利亞勞納”號的船員。

在青島海員俱樂部裡，外國海員可以到遊藝室打彈子或乒乓球；可以在閱覽室裡閱讀各國的書報和雜誌；可以在酒吧間嚐到當地特產的啤酒，

意大利的船員遊覽青島海濱。



意大利海員在俱樂部遊藝室裡打彈子。



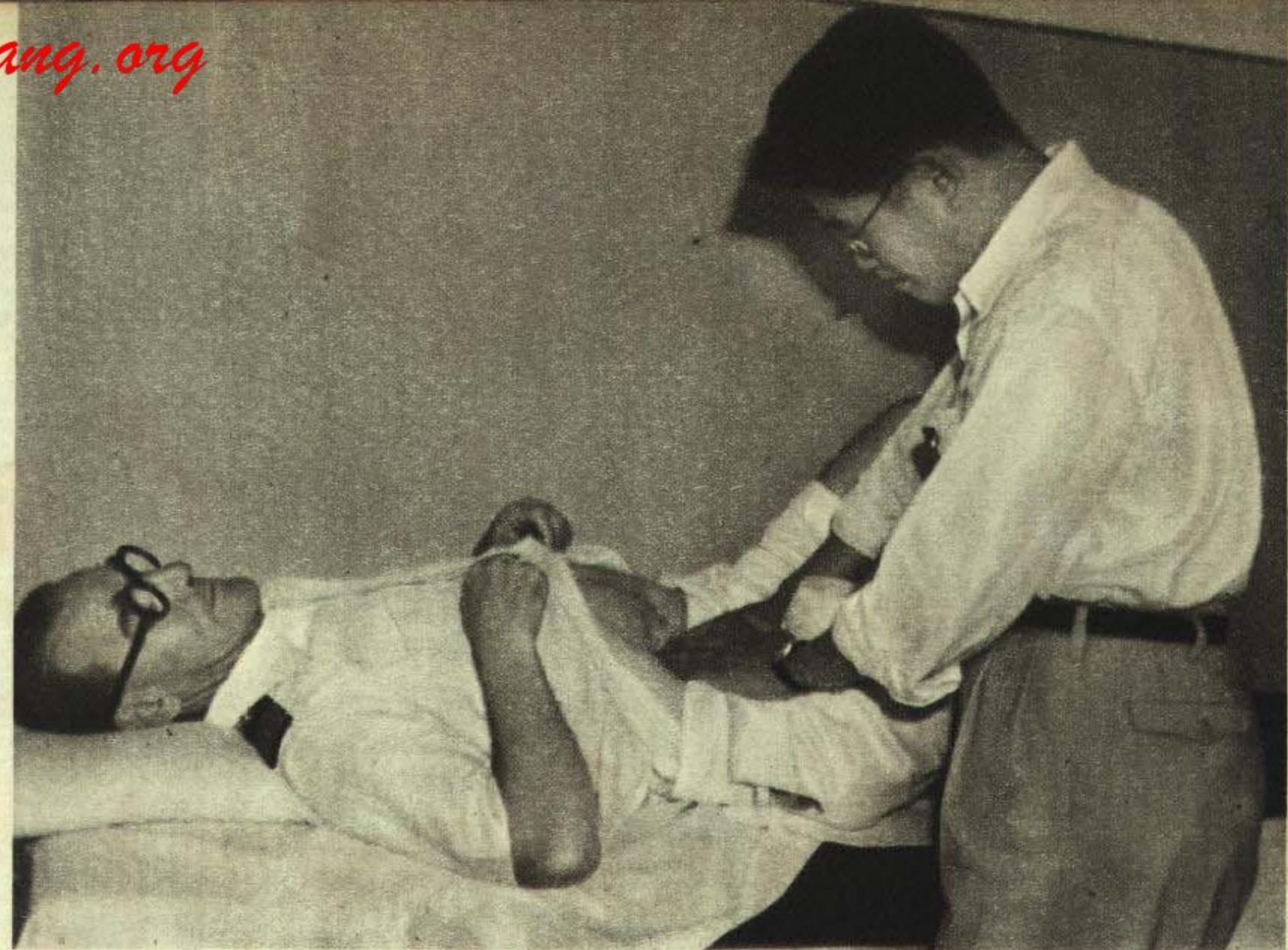
意大利海員在百貨公司裡購買中國綢緞。



或煙台的葡萄酒和白蘭地；可以參加俱樂部舉行的聯歡晚會、電影招待會和茶點會。如果有興趣的話，他們也可以請俱樂部的工作人員領他們去遊覽青島市的名勝古蹟，參觀青島市的工廠和工人福利設施，參觀清真寺和教堂。俱樂部還可以替他們代辦許多事務而不需要任何代價。

許多資本主義國家和殖民地國家的海員，看到青島市的和平建設和良好的社會秩序，都很驚奇。他們贊揚中國碼頭工人的勞動熱情和改善了的生活，贊揚他們和船員之間的友好關係。一位希臘船員說：“在許多國家裡，到處是乞丐和小偷，而中國連一個要飯的也沒有。中國碼頭工人不僅不向我們要東西吃，反而給我們烟捲吸。”

通過一些共同的活動，中國海員和外國海員間平等互助的友誼日益發展着，外國海員相互之間的友誼也在發展着。在海員俱樂部裡，黑種人和白種人在一個桌子上乾杯，英國人和巴基斯坦人



一位英國海員患了病，俱樂部的工作人員幫助他到人民醫院去治療。

在茶點會上自由交談。在一次茶點會上，大家正在一面喝酒漫談，一面唱歌，一位英國船長說：“這是我有生以來最愉快的一天。”與他同船的一位六十一歲的老船員也說：“我從來沒有看見我們

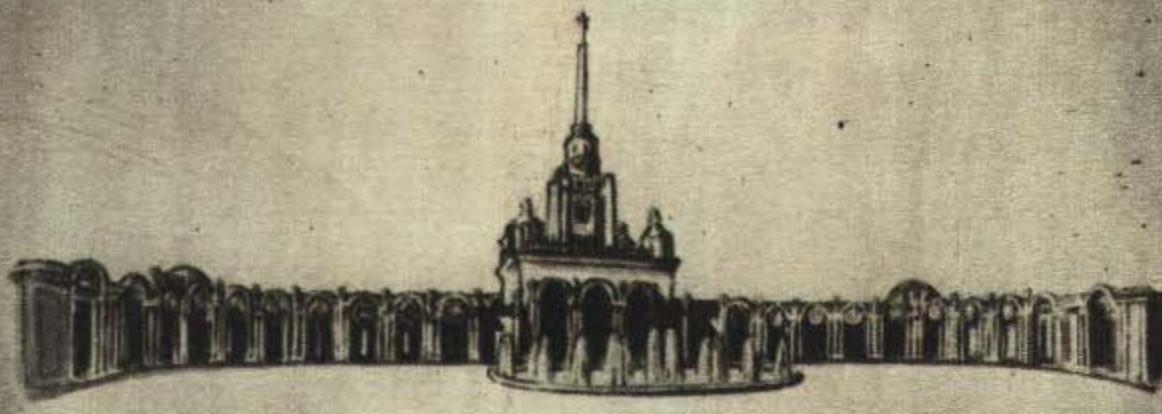
的船長這樣高興地和船員們在一起喝酒唱歌。”

外國海員回國後，常常寫信來感謝俱樂部的款待。他們很留戀中國，一位英國船員在信裡說，他希望英國商船不斷地來到中國。

意大利船員拿出一些照片向中國朋友介紹他自己的家庭。



蘇聯的內部展覽館修裝館



蘇聯展覽館的建築工程，最近即可全部完工。這是工人們正在安裝餐廳的天花板和柱頭上的石膏花飾。

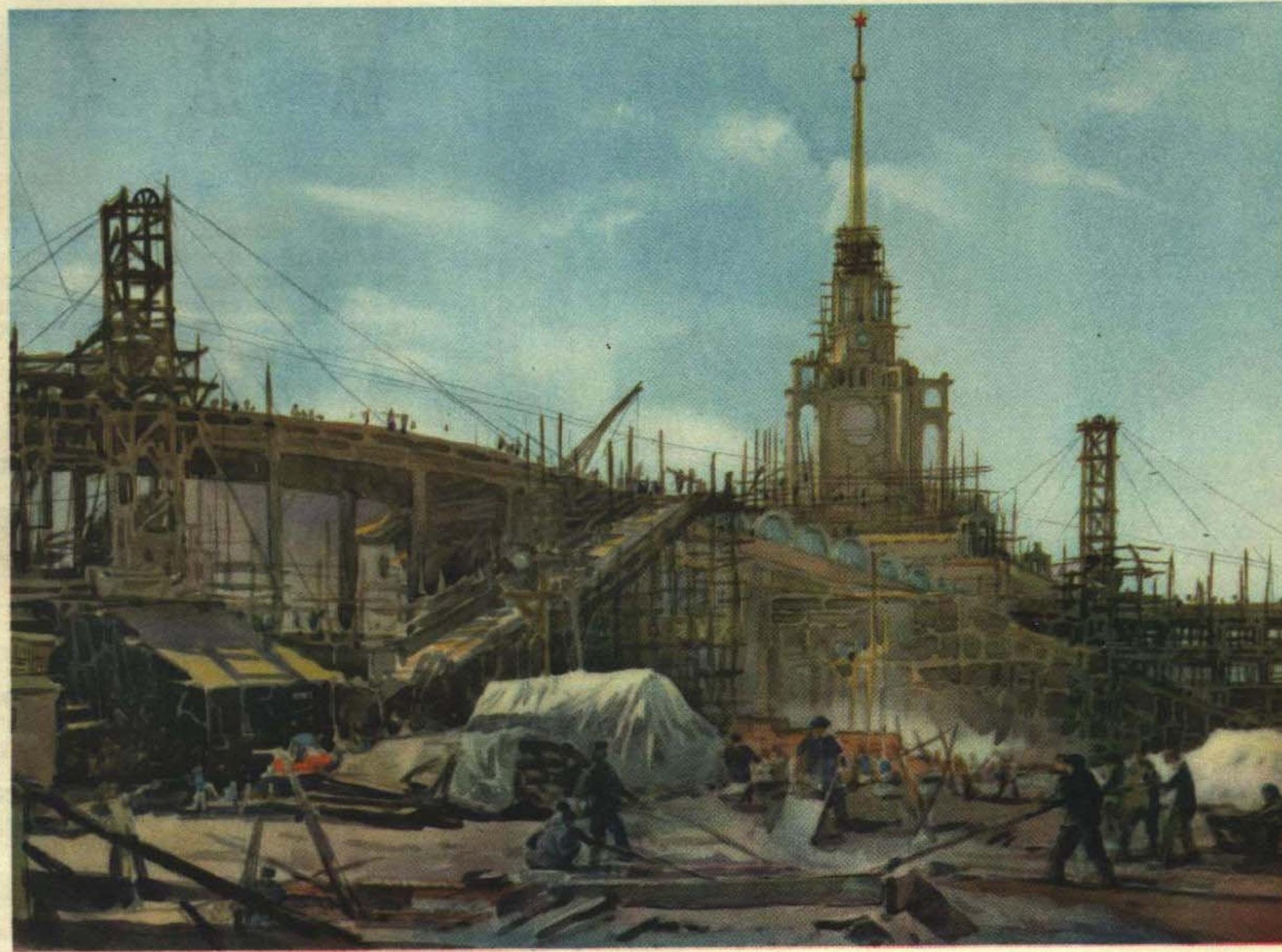
這是展覽館中的工業館，館內正在裝卸展覽用的機器。





毛主席和海軍戰士們

呂恩誼 江平作



北京蘇聯展覽館工地

宗其香作

水彩画近作介绍



苏州賣菜女

邵宇作



西湖殘雪

趙琦作



灘江木排

陽太陽作



“五十年代”出版社印刷廠的職工們在討論憲法草案後，生產熱情普遍高漲。印刷廠排字工人、北京市人民代表大會代表張建華（中立者）在和職工們商議改進工作、提高生產的辦法。

北京市西單區人民代表大會的代表于進之（中）在群衆中進行訪問，廣泛徵求大家對憲法草案的意見。



憲法草案鼓舞着我們

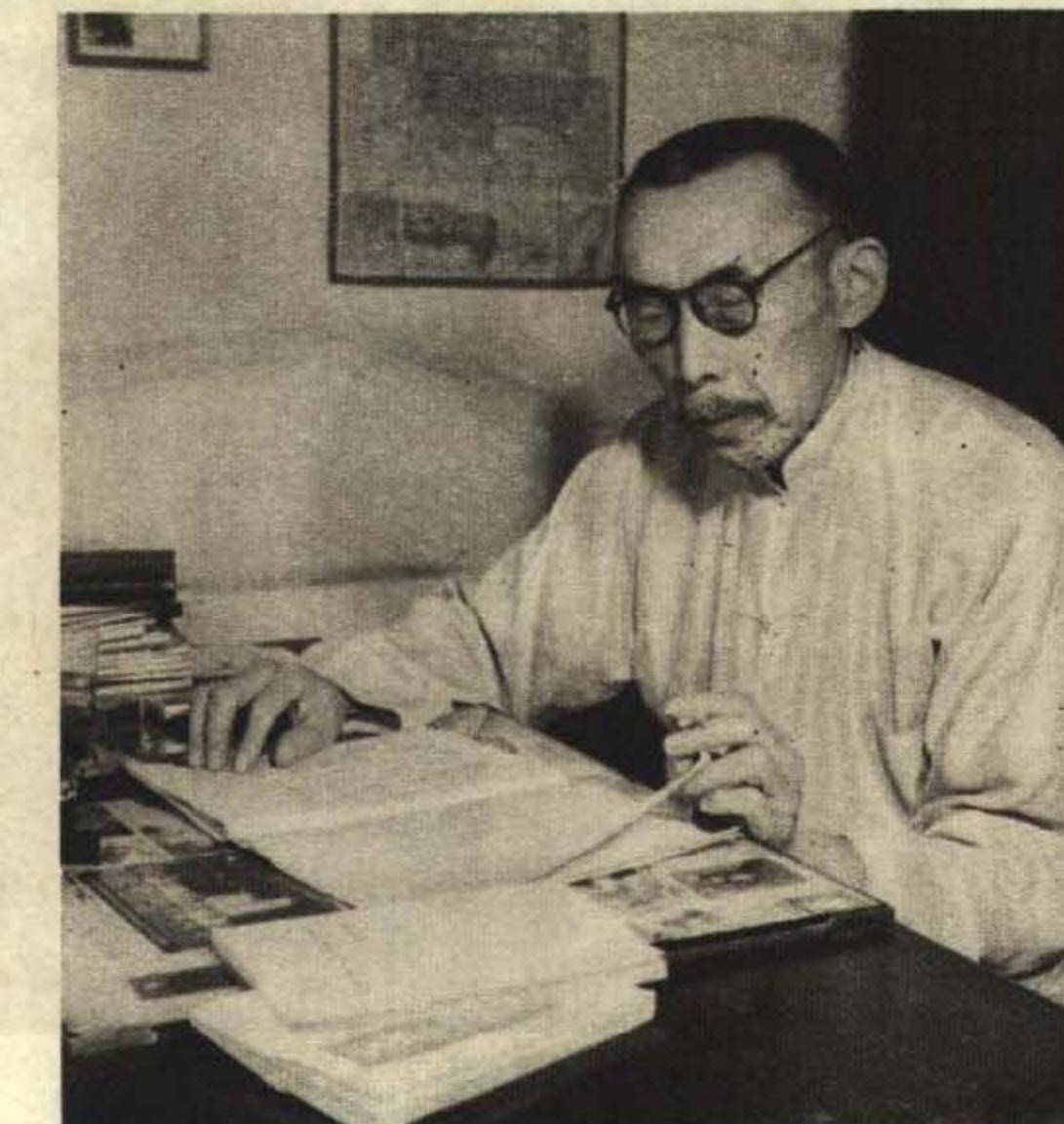
在全國人民討論中華人民共和國憲法草案中，千千萬萬的人聯系自己的生活經驗，進一步認識了憲法草案和自己的切身關係與我國人民民主制度的優越性，同時也看到了我們國家和他個人的燦爛的遠景，感到無比的歡欣和鼓舞，因而對這個憲法草案表示堅決擁護。下面刊載的五篇文章是北京市西單區未英胡同一帶居民在討論憲法草案時發表的意見和感想。

我反覆地研究了憲法草案各條的內容，覺得每一條都能保障人民的利益，保證我國向着更美好的社會主義社會前進。像這樣重要的國家根本大法，今天却由我們人民來討論、制訂，真是歷史上從來沒有過的。我是“五十年代”出版社印刷廠的一個排字工人。九年前，因為家裡生活困難，我離開鄉下來到北京，在印刷廠裡做徒工。那時候做工的吃不飽，穿不暖，還經常挨打受罵。直到解放以後，生活才有了改善，並且我的勞動才受到了社會的尊重。現在我已經建立了家庭，我們一家四口不但衣食充足，並且每月還有餘款存到銀行裡。因為我在工廠裡帶動大家積極生產，最近被選作北京市人民代表大會的代表。今後我一定努力工作，負起人民代表的光榮責任，為加速國家的社會主義建設而積極努力。

張建華

我對憲法草案中規定的“中華人民共和國的一切權力屬於人民”和“中華人民共和國婦女在政治的、經濟的、文化的、社會的和家庭的生活各方面享有同男子平等的權利”，體會最深。我是一個普通的家庭婦女。在舊社會裡，我的生活和權利沒有一點保障。我從小失學，後來在哈爾濱一個被服廠裡找到一個小事，又因為生孩子就誤了幾天工作，被廠方開除。從此我只能在家裡做飯、看孩子。現在人民政府規定了在職婦女產期休假的制度，又有保護母親與兒童的各種措施，我們婦女再也不會因為生孩子而失業了。我和未英胡同一帶的婦女們一起參加了街道工作和社會文化活動，我自己還被選為北京市西單區人民代表大會的代表。現在我們這一帶居民正在討論憲法草案，我將廣泛收集大家的意見，以便集中群衆的智慧，把憲法草案修訂得更好。

于進之



原唐山啓新洋灰廠的退休老人吳篤生正在研究憲法草案的內容。

我活了六十多歲，今天才看到了真正代表中國人民利益的第一部憲法草案。對於這個憲法草案的全部內容，當然我都可以發表感想，但這裡我只想專門談談第九十一條到第九十四條的體會，因為這四條規定公民有勞動權、受教育權；勞動者有休息權，在年老時有獲得物質幫助的權利。我過去在唐山啓新洋灰廠工作了二十多年，生活毫無保障。那時候，工人遇到生病或是年老，就只有死路一條。解放後，我的兩個兒子都有了學習和工作的機會；我在一九五〇年退休時，國家還按照勞動保險條例發給我養老金。我現在住的這六間房子就是用養老金的錢買的。新社會給我帶來了無比強烈的生活慾望，我要爭取再多活幾十年，好親眼看見繁榮幸福的社會主義社會。

吳篤生

我是未英胡同地區的一個婦女生產組的管理員。在新社會裡，婦女在各方面都有同男子完全平等的權利。我們的丈夫固然都有工作，我們家庭婦女也在人民政府的幫助下組織了不少的生產組。拿我們這個生產組來說，每個組員每月都能得到足夠維持生活的收入，有的還超過了丈夫的收入。在憲法草案裡，婦女的權利和地位更得到法律的充分保障。我們的生產小組就要發展成為生產合作社了。今後我一定和大夥好好工作，用實際行動來表示自己對憲法草案的擁護。

于慧英



回族小販白繼秀（右第二人）和附近的回族居民討論憲法草案。

過去中國的反動統治者一直不把少數民族當人看。像我們回民，以前到底受歧視，被稱為“死回子”。但是，今天在各民族團結友愛的家庭裡，我們回民和其他各民族都享有平等的權利，我們的風俗習慣也受到大家的尊重。每年我們過開齋節時，人民政府還規定我們休假一天，土產公司和合作社還特別供給我們米、麵、香油、牛肉和其他過節用品。我雖然只是一個普通的小販，現在也經常參加社會活動，並且還擔任了街道治安保衛委員會主任的職務。我對憲法草案中關於我國各民族一律平等和保護少數民族權利的規定特別感到興奮。我覺得它充分代表著我們新中國所有少數民族的利益。

白繼秀

未英胡同地區婦女生產組的管理員于慧英（右第一人）和組員們研究工作，準備以積極生產的實際行動來表示她們對憲法草案的擁護。





內蒙錫盟西部聯合旗的牧民特木熱領導的互助組生產特別有成績，他被選為錫林郭勒盟的人民代表和全國勞動模範。

草原上的夏天

何世亮 著文

在我們的國家裡，新鮮的事物總是像太陽每天都要上昇一樣的層出不窮。

不僅在大城市，就是最為偏僻的角落也是一樣，只要離開那裡一兩年，你就不
能一下子辨認出她的面貌來。——我們祖國在建設着，人民的生活在改變着。

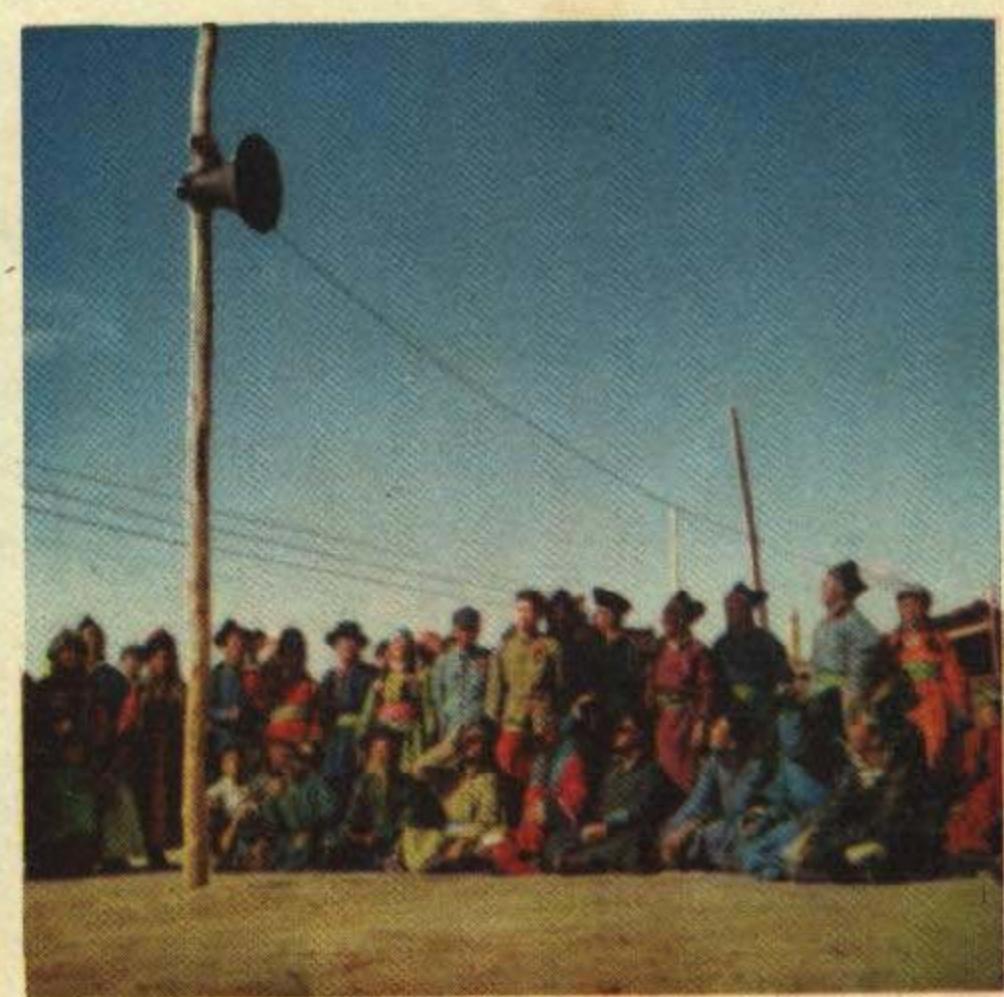
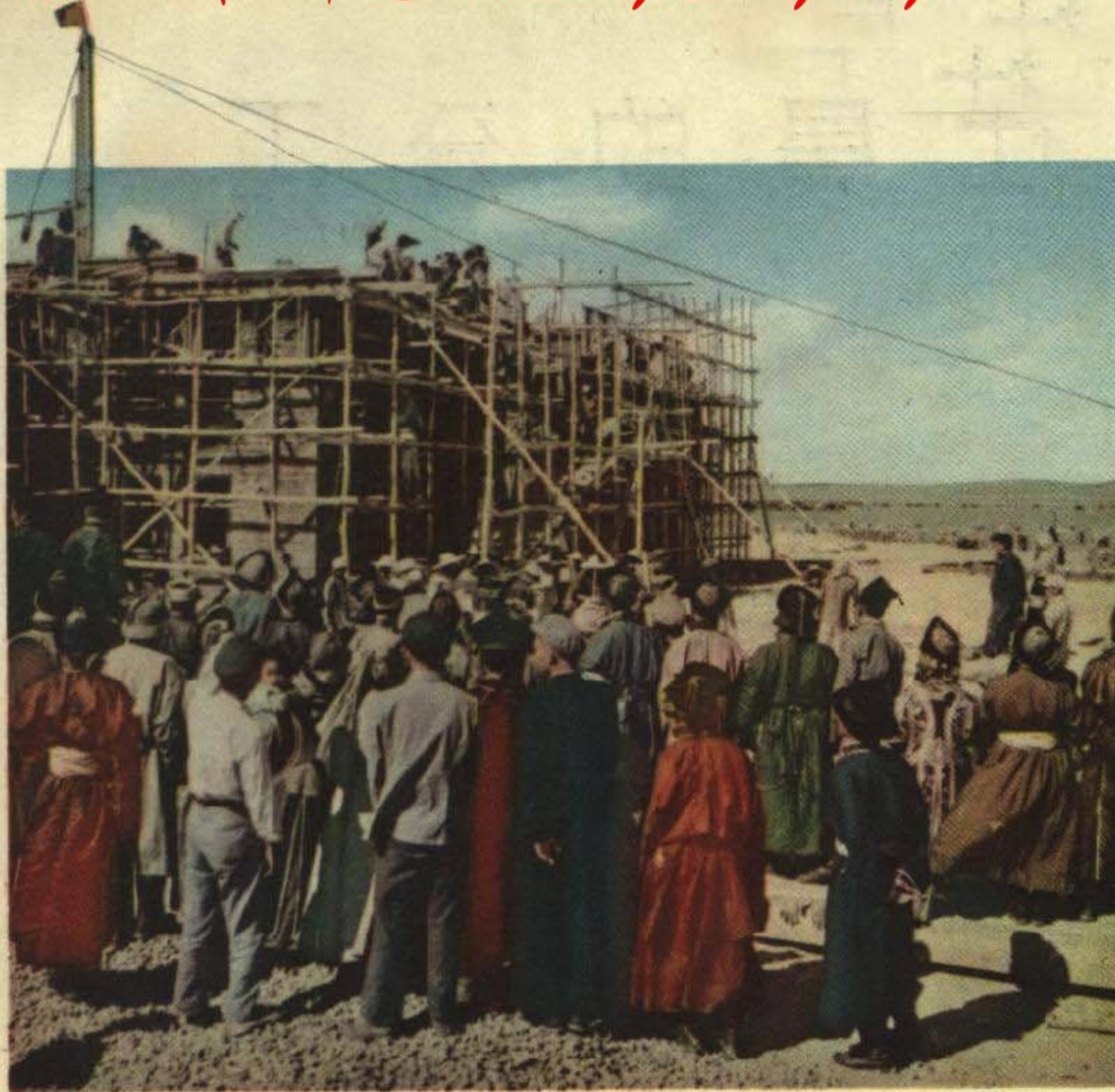


特木熱在夏季組員大會上報告生產成績：牲畜都養肥壯了。

七月初，我回到了內蒙草原上的錫林浩特，我離開這裡不過半年，筆直的送電線路已經架立起來了，新建的發電廠的工地上，工人們在緊張地建築着廠房，安裝發電機，鋸接煙囪。許多牧民攜帶着美味的奶食來慰勞給他們帶來光明的工人。這座發電廠是六月一日開工的，到國慶節除了供應居民的照明用電，還要給就將動工興建的皮革廠、牛奶加工廠和糧米加工廠送電。不久以後，在這盛產皮毛的草原上，牧民們就能享用這些工廠的新產品了。

在市鎮上，人們興奮地準備迎接快要舉行的那達慕大會，電工們趕忙安裝會場上的電燈，他們保證要為大會送電。人們談論着正在舉行的錫林郭勒盟第一屆人民代表大會。到處是歡快的節日氣氛。

那達慕大會在七月十一日開幕了。牧民們穿着華麗的服裝，騎着駿馬來了。中央實驗歌劇院的演員和中央民族學院文工團的團員們也從北京趕來為大會演出。國營百貨公司和合作社的門市部擠滿了人，他們購買布疋、磚茶……各種日用品。晚上，牧民們第一次在輝煌的電燈光下歌舞狂歡。他們一次又一次地舉杯為毛主席的健康乾杯，為日益富裕的幸福生活乾杯。



參觀電廠的牧民們新奇地聽着工地播送出來的音樂。

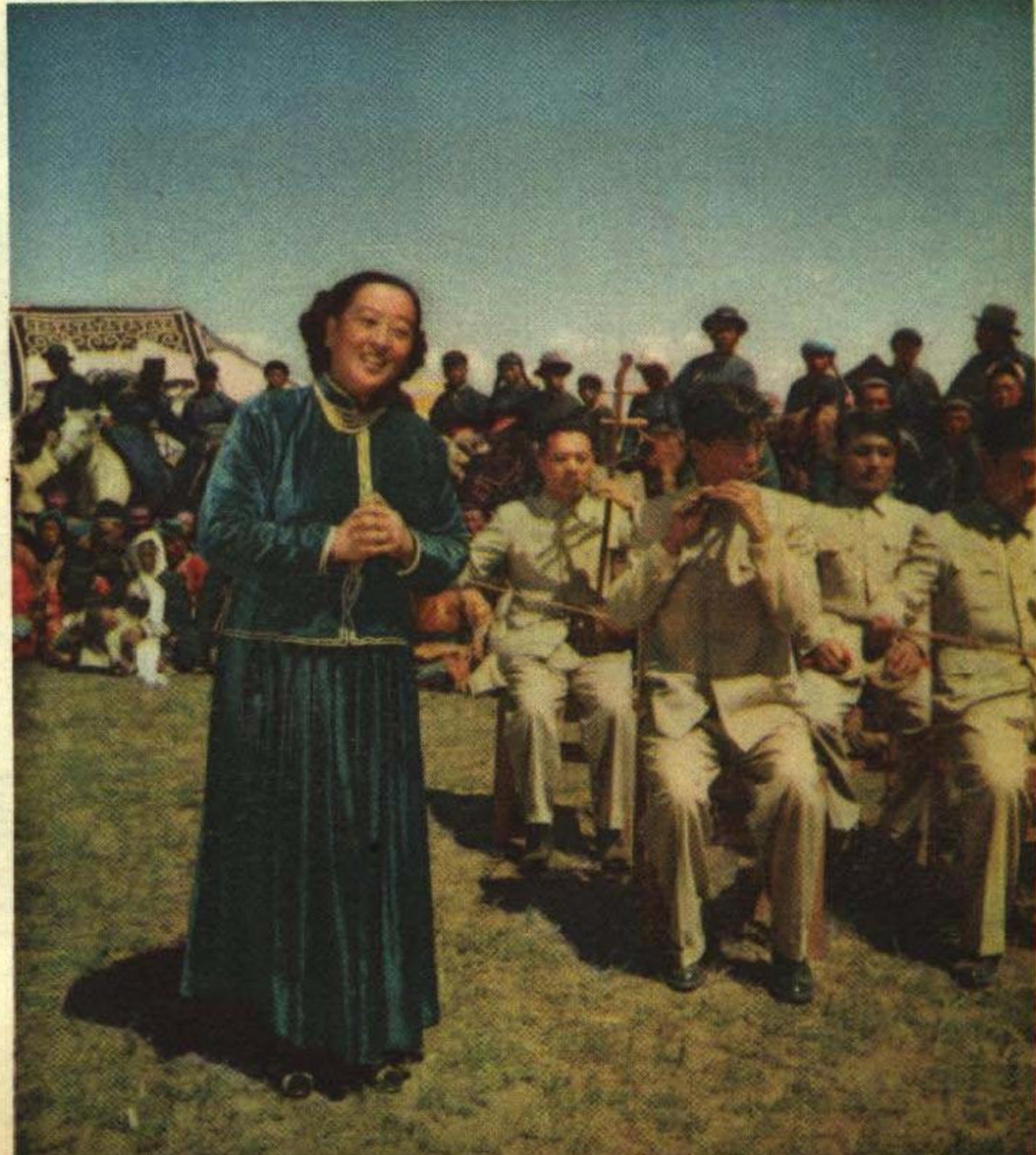
參加那達慕大會的牧民參觀新建的第一座發電廠。



七月十一日起，錫林郭勒盟第五屆那達慕大會開始了。精於騎術的蒙族兒童，在進行一萬公尺賽跑。



牧民們都很高興能在那達慕大會上看到中央民族學院民族文工團團員明娜娃的舞蹈表演(上)和聽到中央實驗歌劇院演員仲偉的演唱(右)。



高坎農業生產合作社 社員的分工



瀋陽市郊的高坎農業生產合作社擁有五個生產隊。負責水稻田作業的第一生產隊正在稻田裡補苗。

錢 浩 著文



去年冬天以來，我國農業生產合作社的數目不僅增加得很快，而且許多老社的成員也增加了，各地還出現了一些擁有幾百戶的大社。因此，如何合理地組織與使用勞動力，實行勞動分工，提高勞動效率，並使人盡其才，已成為農業生產合作社在鞏固和發展中的重要問題之一。瀋陽郊區高坎農業生產合作社的分工，具體地說明了這個問題在農業合作化上具有多麼重大的意義。

高坎農業生產合作社在成立的初期經常發生窩工、無人負責、勞動力支配不當等現象。但經過社員們的醞釀和討論後，社裡逐漸建立了一套比較完整的勞動組織：全社的二百多個男女勞動力在社管理委員會的領導下分成五個生產隊，實行常年包耕制度。管理委員會根據作物的不同、壠的長短、地的遠近、農具種類和耕作難易等條件，評定出工數和質量標準，將全社土地分成五份，常年包給五個生產隊。五隊中有四個是大田作物（玉米、高粱等）隊，鋤地、種地和割

社員喬松雲（右）和趙國章專門管理和操作抽水機。



合作社另有四個生產隊專門經營大田作物。
第五生產隊的一部分隊員在大豆地裡割地。



七十歲的社員荊兆魁具有多年的飼養經驗，現在是合作社的養馬員。

地一般都由男隊員擔任，女隊員一般只做拔草、間苗、選種等比較輕易而細緻的工作。各隊都有大車組，專門負責牲口的使用，如犁地、趕車等。另一隊是水稻田生產隊，那是今年春天合作社向政府貸了一部抽水機，把靠近渾河的一百多畝旱田改成水田以後成立的。水稻在高坎農業生產合作社還是第一次種植，所以合作社挑選了一些生產經驗豐富、勞動力較強的社員來擔任這個工作，同時還選了兩個社員來學習抽水機的管理和使用。這兩個社員就由農民變成了抽水機工人。

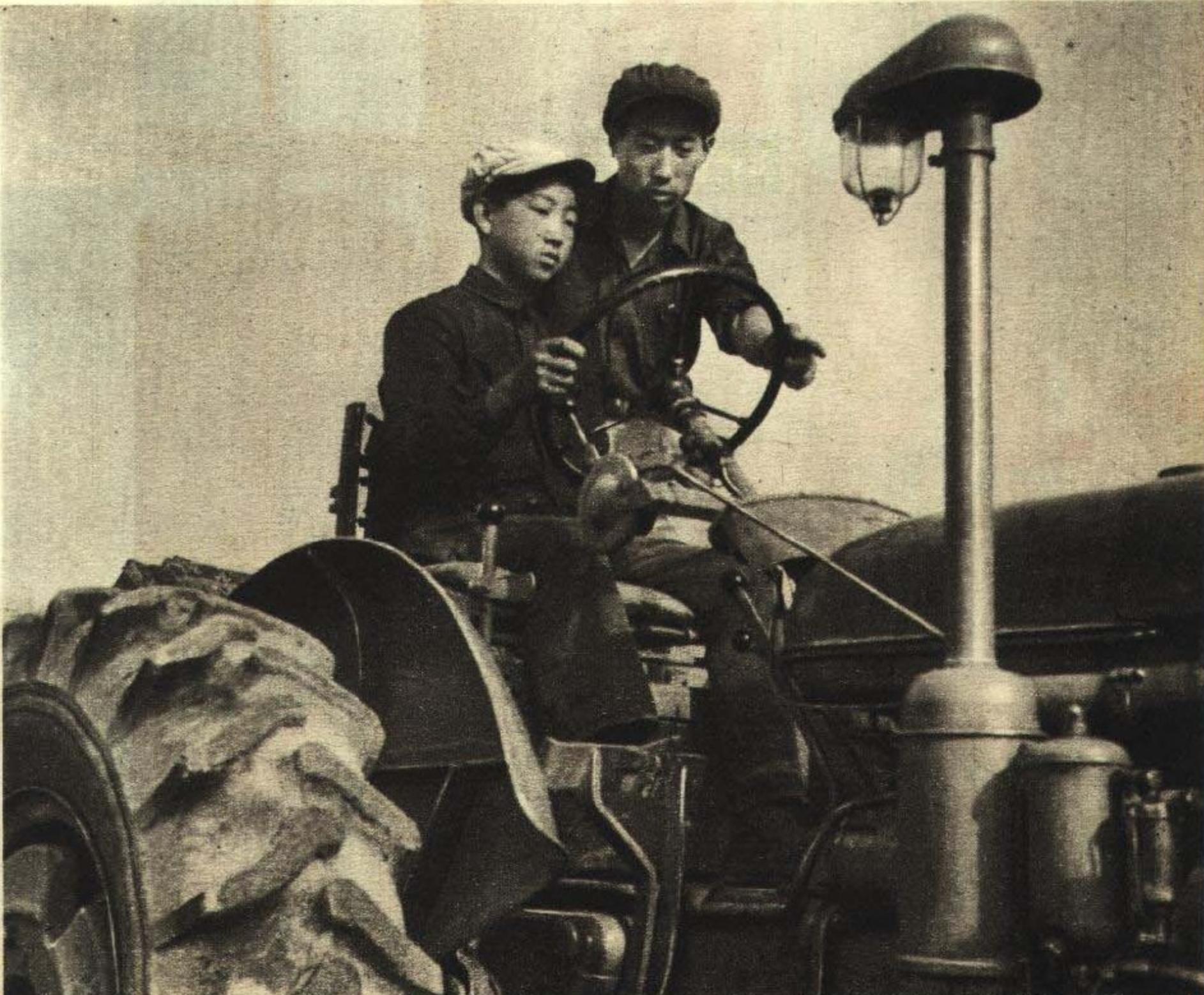
隨着合作社生產的發展，社裡還出現了一些專業的人員。今年社裡蓋了一座新豬舍，養了四十多頭豬，並選出兩個養豬員；社裡的驥馬，也由四個富有經驗的老社員喂養。不久還將有專管鷄、鴨和乳牛的飼養員。一九五三年夏天剛從小學畢業的青年劉恩林和其他四個社員，在合作社的培養下學會了駕駛拖拉機和使用收割機的技術；今年春耕時，劉恩林已經成為技術推廣站上拖拉機駕駛員的助手。農忙時，三個年青的女社員成了託兒所的保育員，使媽媽們能夠安心地下地生產。

社員們都已按照自己的專長有了適當的分工。特別是在實行包耕以後，因為根據勞動效果計工，社員們的勞動熱情就大大高張，充分發揮了生產潛力。每天天剛亮，一隊隊男女社員就在沾滿露水的莊稼地上勞動着；專業人員也把全副精力用自己的專業上。如老養馬員荊兆魁，每天早上兩點鐘就起來喂牲口，好讓大車組下地時使用；他並且按照每匹驥馬的食糧來調配飼料，不使它們挨餓或吃剩料，因此社裡的牲口個個都很膘壯。

合作社去年獲得了空前的豐收；今年的糧食生產，計劃比去年增產八十萬斤。合理的勞動組織大大地提高了社員們的生產熱情和責任感，他們正在熱烈地為實現這個計劃而奮鬥。



社員趙國勝因為身體較弱，不宜參加田間勞動，合作社就派他專門養豬。



小學畢業生劉恩林已成為合作社的農具手。他正在向農業技術指導站的拖拉機駕駛員白榮成請教駕駛拖拉機的技術。

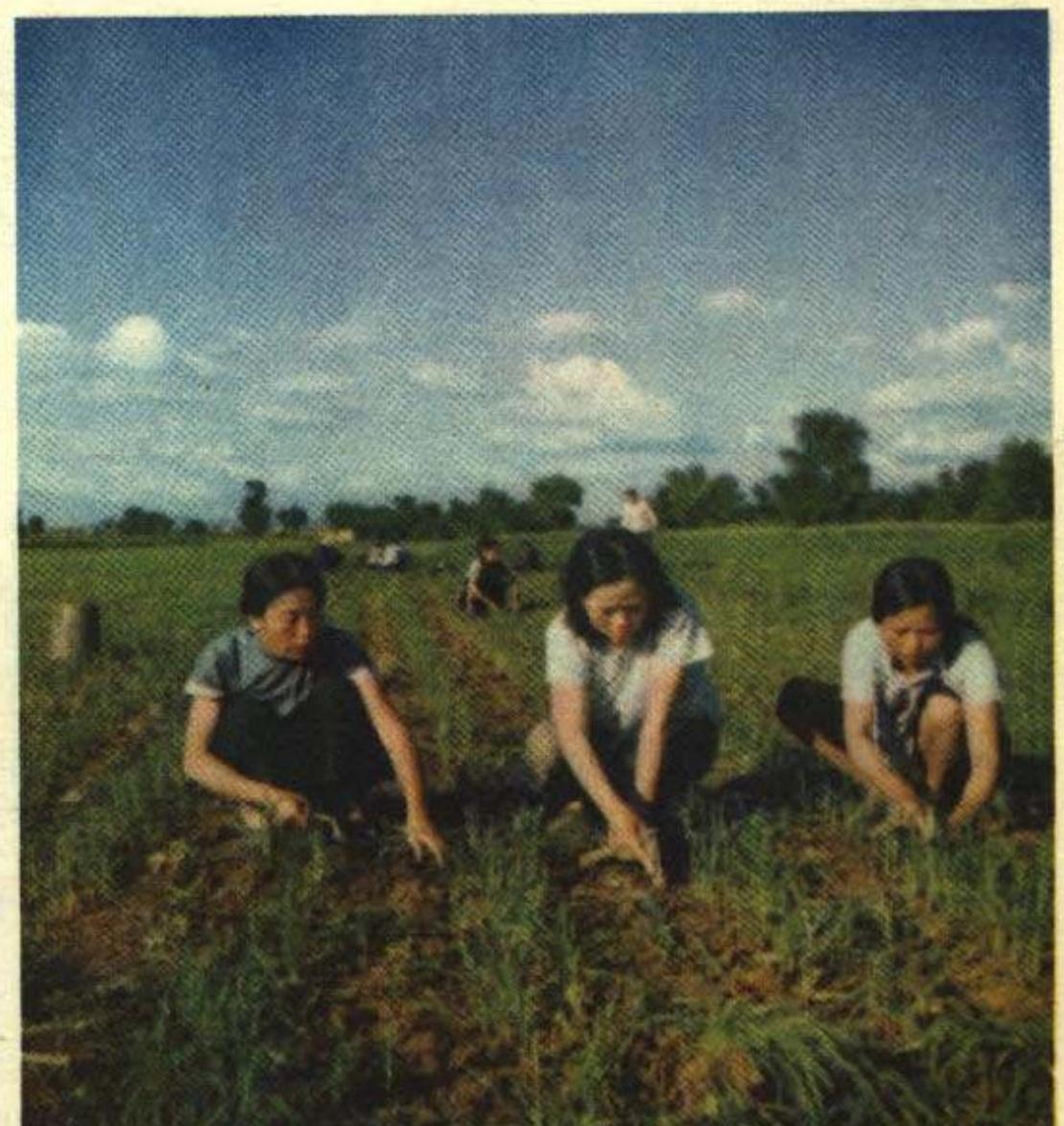


每個大田生產隊裡都有大車組。犁地、跑地和副業運輸方面需要使用牲口時，都由他們操作。



合作社的託兒所有三個女社員擔任保育員。這是保育員劉玉華。

女社員在生產隊中擔任比較輕易細緻的工作。



早稻豐收



農業生產合作社的社員們正在分工合作地進行夏收。



前鋒農業生產合作社的生產委員黃金開指導青年社員鑑別早稻品種的優劣。

五月中旬，海南島就傳來了早稻豐收的消息，而且在島上許多地區中，今年這一季的產量超過了往年全年的產量。接着，珠江流域和長江兩岸也傳來了早稻豐收的喜訊。全國九千多萬畝早稻，在去年豐收的基礎上獲得了更高的收成，單位面積產量平均比去年增加一成到二成。福建的早稻產量，去年就已達到歷史上的最高水平，今年的產量比去年還高。

各地的農業生產合作社在早稻豐收中突出地顯示了集體經營的優越性。對於農業生產合作社的早稻，有的農民這樣說：站在山上望，顏色要青些；站在平地望，苗兒要高些；站在面前望，稈子要粗些。四川省富順縣金星農業生產合作社的早稻，今年比去年增產百分之三八·九。廣東省海南區第一批成立的農業生產合作社，早稻一般都增產一成到五成，有的增產一倍以上。海南島瓊東縣大益農業生產合作社，由於興修水利，多施肥料，改良耕作技術，早稻比去年增產二倍多。

今年許多早稻地區都有自然灾害，但農民們在共產黨和人民政府的領導以及工人兄弟的支援下，展開了除蟲、抗旱、排水、防澇等鬥爭。福建龍溪專區今春播種時旱災嚴重，可是工人們出動了六十多架抽水機幫助農民抽水，秧苗都及時地插上了。浙江嵊縣臨城區的農民依靠組織起來的集體力量，連續戰勝十一次洪水，保住了早稻的收成。湖南寧鄉縣佳山農業生產合作社的早稻在抽穗



在我國主要的產米區之一四川省，今年的早稻又獲豐收。



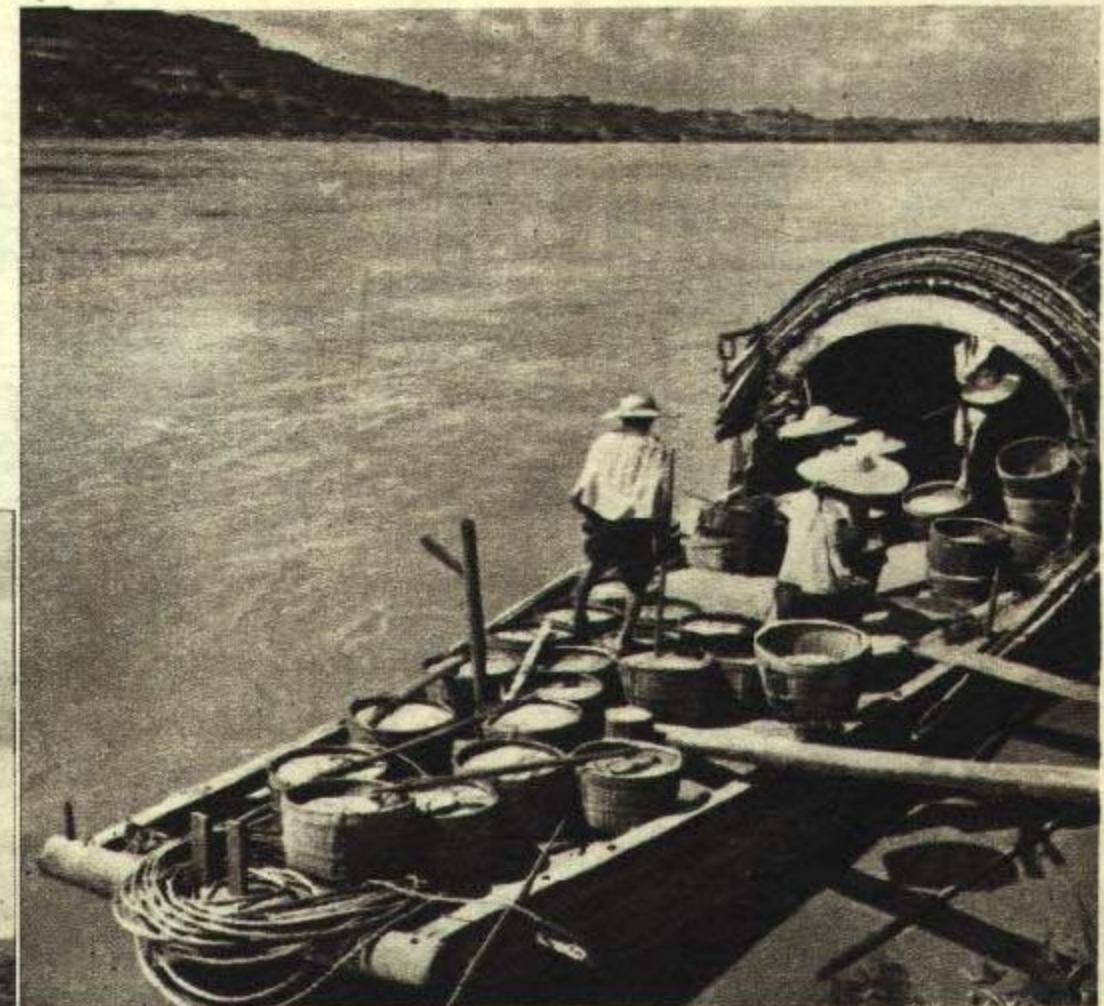
翻晒新穀。



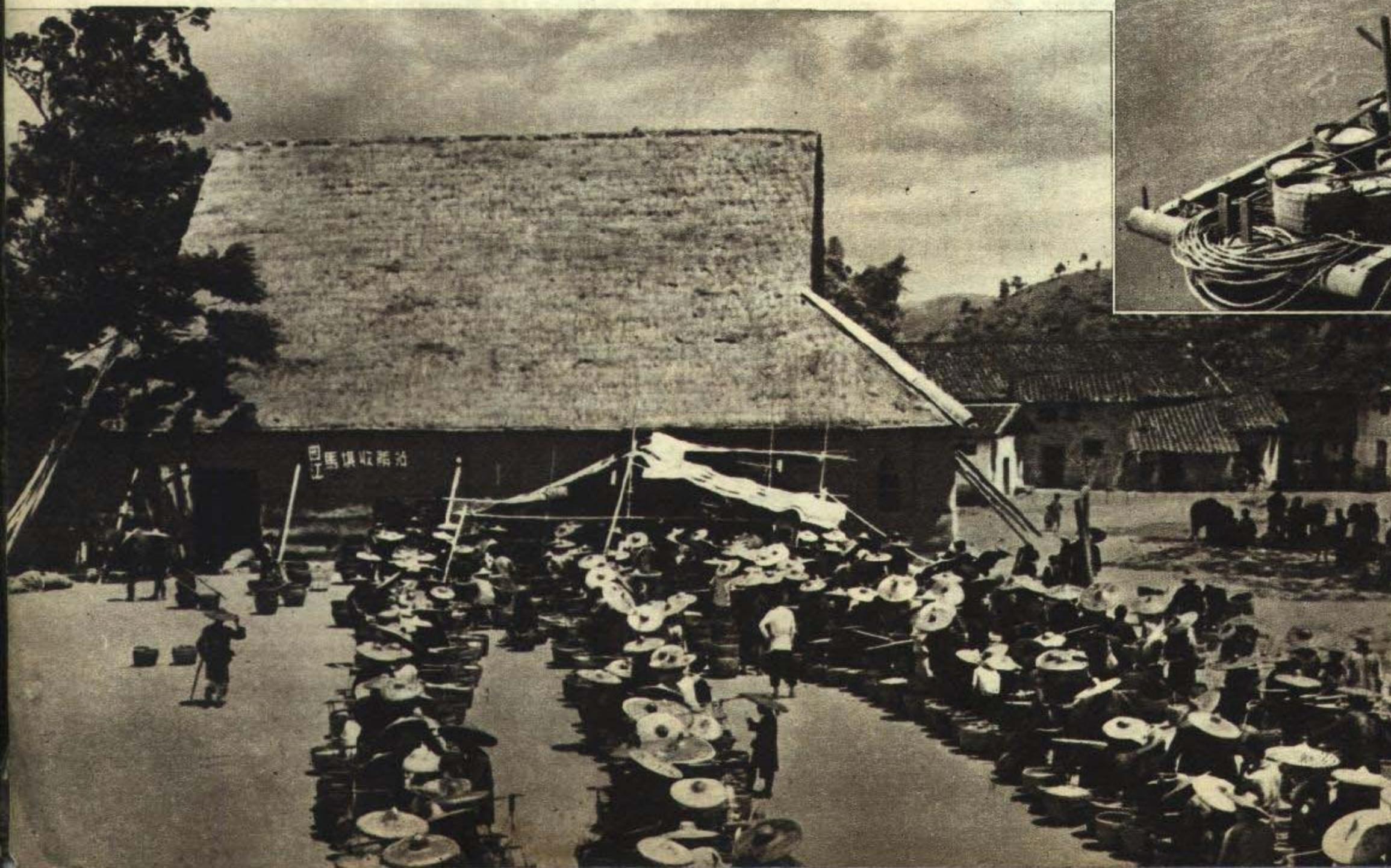
廣東省中山縣農業技術推廣站的技術員袁均興（右）和前鋒農業生產合作社社長黃七勝（右第二人）在豐產田裡研究怎樣推廣新耕作技術，進一步提高單位面積產量。

時普遍生蟲，由於合作社有了噴霧器，就用“六六六”把幼蟲全部消滅了。

夏收以後，各地農業生產合作社和互助組都踊躍地把多餘的早稻送到糧食公司去賣給國家，支援國家的工業建設。四川瀘州市郊先鋒農業生產合作社把八十石“南特號”良種早稻賣給國家後，社員們說：讓別處的農民兄弟也能換到良種，生產更多的糧食。



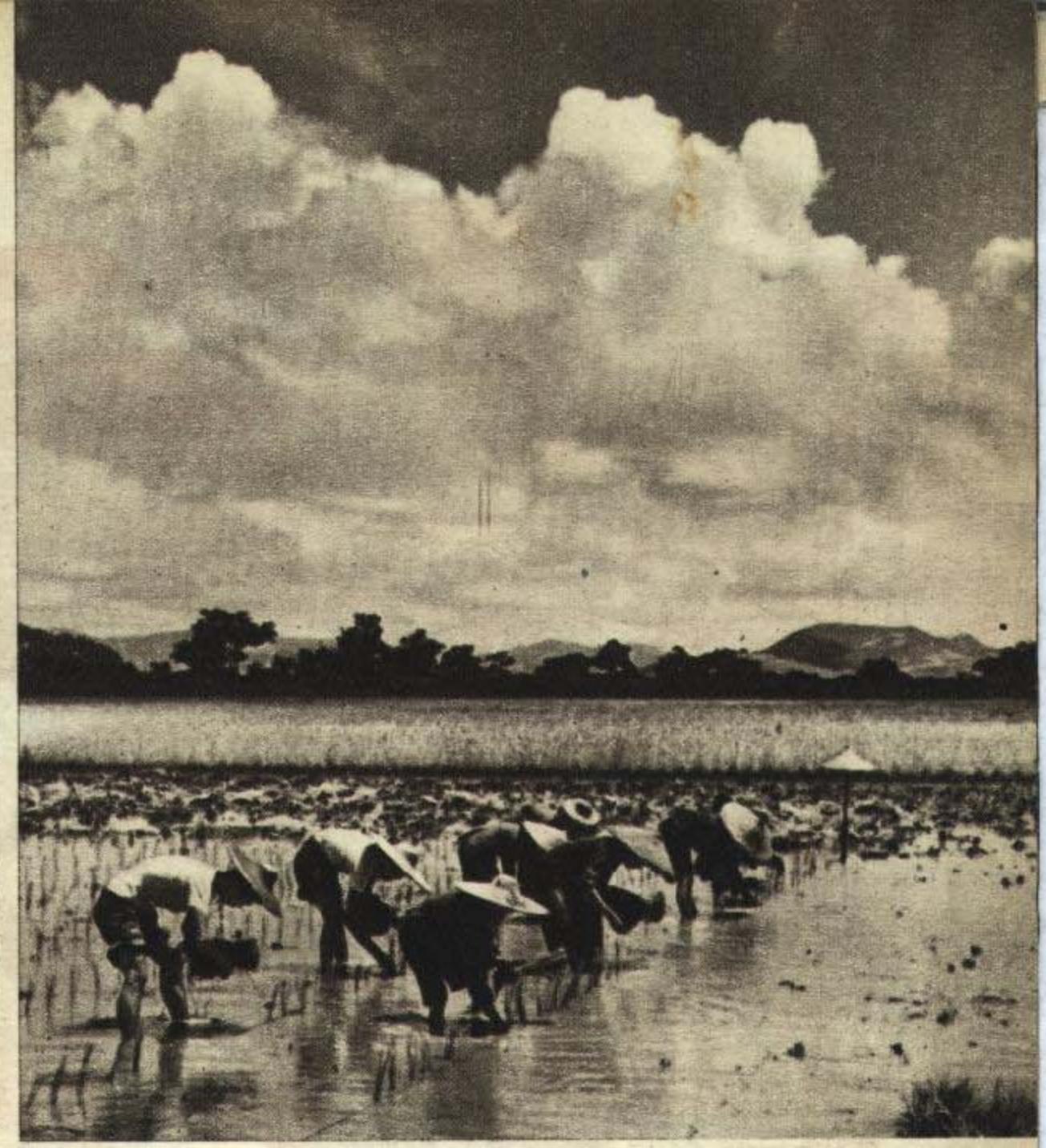
農民們收穫的早稻，除留下自己所需要的外，全部運往糧食公司，賣給國家。



為了支援國家的工業建設，農業生產合作社都在夏收後把餘糧賣給國家。廣東省曲江縣馬場糧食收購站在七月十一日一天內就收購糧食十一萬餘市斤。



為了使單季稻田成為雙季稻田，農民們採用了即割、即耕、即插的新方法，農民們正在剛收割過的田裡耕田。



收割早稻後，又在插晚稻的秧了。

在那些雙季稻地區，緊張的早稻收割剛剛過去，青綠的晚稻秧苗又在迎風招展了。農民們正進行追肥、鋤草，準備迎接更大的豐收。

(這裡刊登的圖片是廣東省中山縣前鋒農業生產合作社、曲江縣群聯農業生產合作社、曲江縣馬壩鄉農業生產合作社和四川省瀘州市郊先鋒農業生產合作社的活動。)



群聯農業生產合作社的早稻，今年比去年增產百分之三十三。早稻賣出後，社裡從供銷合作社買回兩頭耕牛。



馬壩鄉農業生產合作社社員劉秀林一家七個勞動力，夏收後分得穀子七千二百七十六斤，比去年未入社時的早稻收入增加了三千多斤。

北京學生的暑期義務勞動



中央民族學院的學生，換班休息時還在談論着怎樣纔能挖得多，挑得快。



北京師範大學學生參加蘇聯展覽館人工湖挖土工程。



北京市女三中的學生採用接力的方法運土。

為了使學生們愉快而有意義地度過暑假，以充沛的精力和歡欣的心情迎接新的學期，北京市大、中學生暑假活動委員會今年除積極引導學生參加各種旅行、體育、文化娛樂等活動外，並且號召他們在自願的原則下參加建設首都的義務勞動。北京少年先鋒隊的活動中心“北京少年之家”也號召初中和小學的學生參加綠化首都的工作。

为了避免學生們過於疲勞，暑假活動委員會特規定大學和高中學生在整個暑期裡每人參加勞動的次數一般不超過三次。初中及小學生每人至多參加一次。每次只有半天。

最大的一項義務勞動是蘇聯展覽館工區的挖湖工程，參加這項工程的有一萬二千個大學和高中的男女學生。他們計劃挖掘一萬四千二百立方公尺的泥土。另外有一千三百多名初中學生參加了陶然亭公園的植樹工作，現在他們已經種



中國青年藝術劇院附屬兒童劇團的演員們在陶然亭公園植樹。

植了一萬零四百株樹。小學生的勞動是參加天壇苗圃的拔草工作，四千多個小學生將把一百畝苗圃上的雜草拔除乾淨。

北京市的小學生在天壇苗圃拔除雜草。



孩子們的暑假



八月一日，中國少年先鋒隊夏令營在青島開幕了。這是中國新民主主義青年團為兒童們舉辦的全國性的夏令營。參加的一百八十二個少先隊員來自四面八方，有的是內蒙草原上的兒童，有的是從西南來到的苗族和彝族的子弟。另外還有四十二個被請來參加的、朝鮮、越南和保加利亞三個兄弟國家的兒童，更使夏令營增光。

在風景如畫的海濱上，孩子們得到了充分的休息。在豐富的活動中，孩子們擴大了眼界。他們喜歡相互報告自己家鄉的特色：從青海來的隊員敘述着羊群的可愛，從鞍山來的隊員描寫着鋼都的雄偉。

夏令營已在二十二日結束。經過二十多天的愉快生活，孩子們的身體更加健壯了。他們將帶着輕快的心情回到學校裏，以充沛的精力迎接新的一課。

中國少年先鋒隊夏令營的開營禮開始了。

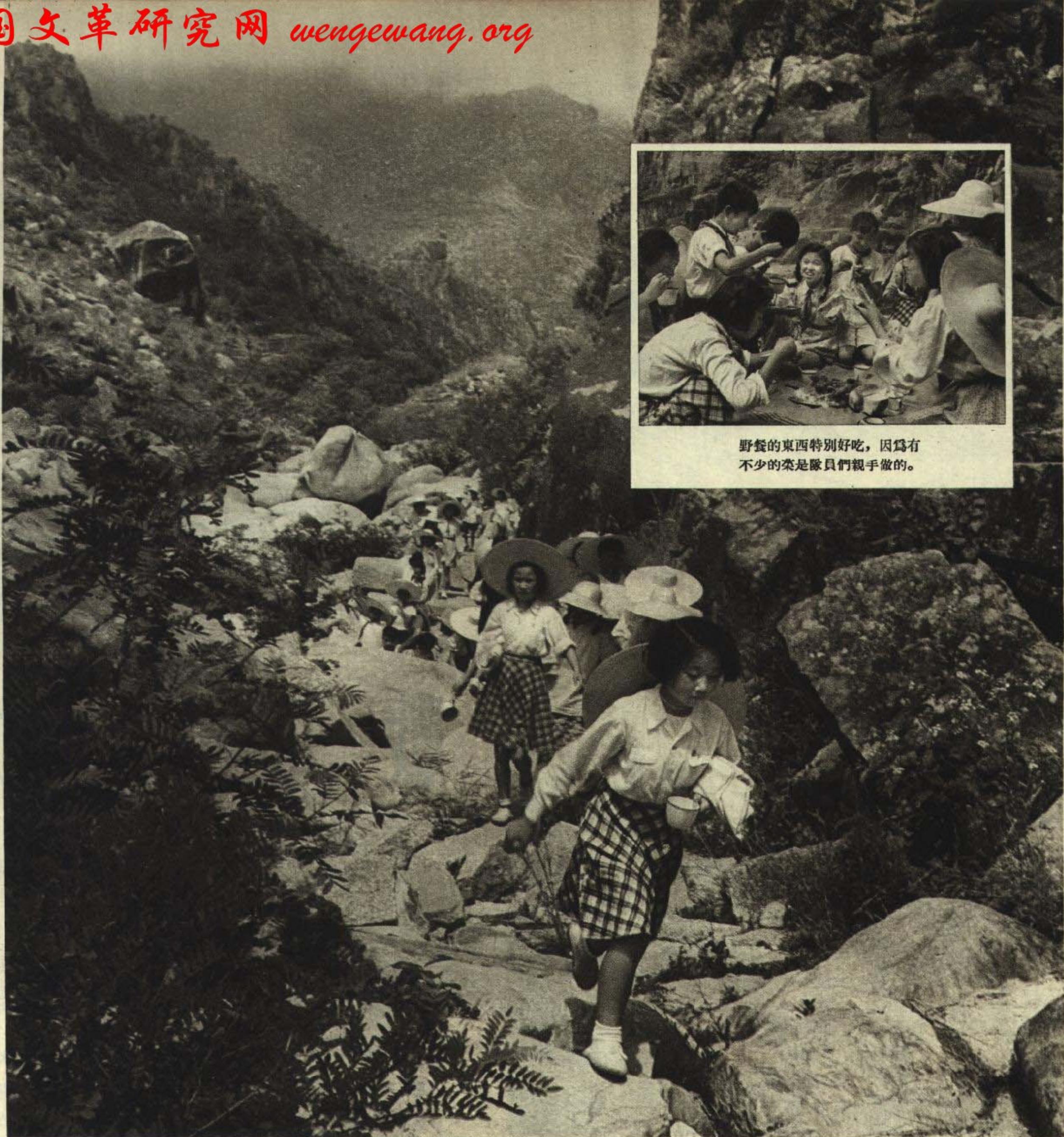


友誼的國際棋賽——保加利亞對中國。

相處才幾天，柳容和麗達（保加利亞）之間已經建立了友誼。

從越南來的黎光養向中國隊員講述自己幫助游擊隊鬥爭的故事。





到青岛附近的崂山去旅行。



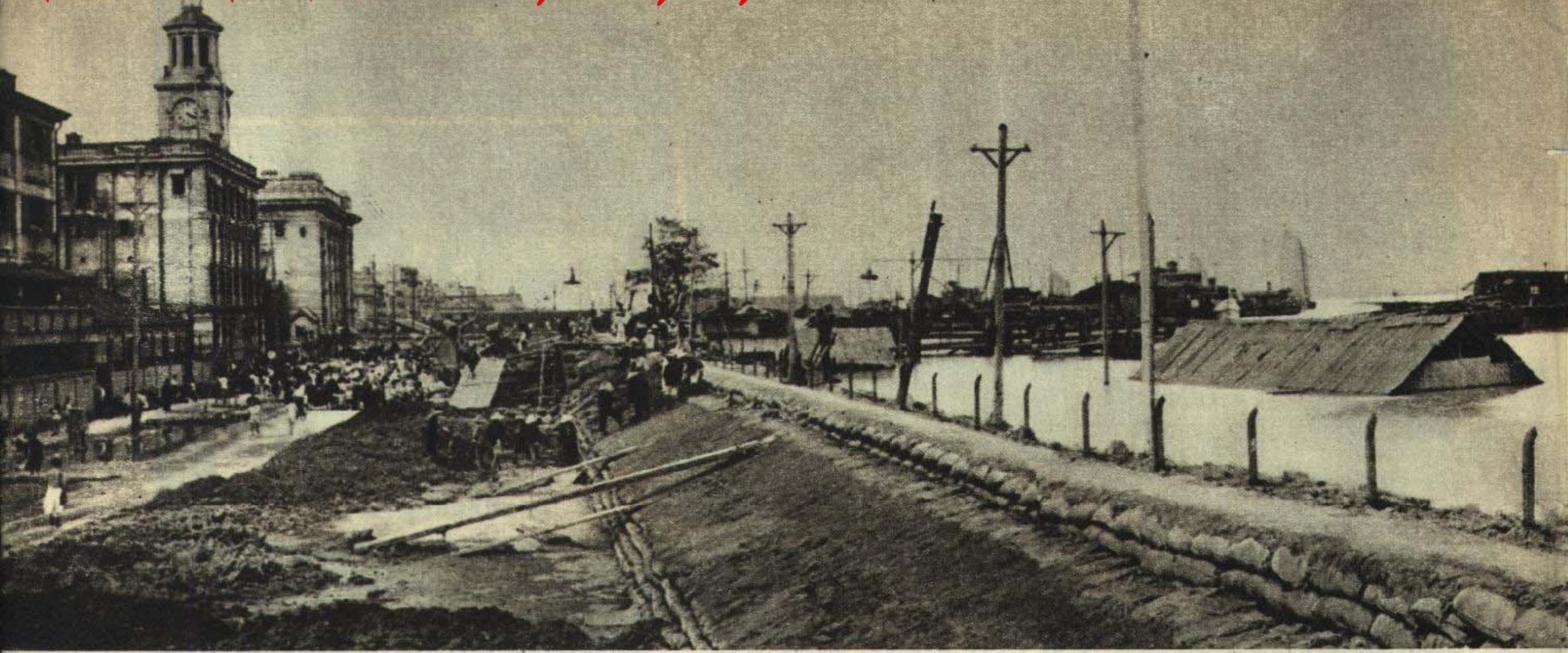
野餐的东西特别好吃，因为有不少的菜是队员们的亲手做的。

第二海滨浴场的沙滩太好了，多玩一下吧。



全营的队员和在中国的苏联少先队夏令营的队员联欢。





今年七八月間，長江水位超過了有紀錄以來的最高水位。武漢市人民在加固沿江堤防。



用抽水機把張公堤內的積水排洩出去。

戰勝洪水

——武漢防汛報道

武漢是長江中游的著名城市，長江和漢水都穿過市區，附近有很多湖泊，全市的堤防線長達一百多公里。一九三一年，長江水位上漲到海拔二六·九四公尺時，曾經造成了堤防潰決的慘禍。

今年氣象特殊，入夏以來，長江中游雨量特大，江河和湖泊的水位不斷上漲，武漢的長江水位在七月二日就超過了一九三一年的決口水位。以後江水又陸續上漲，最高曾達二九·七三公尺；直到八月底，仍在二九

參加防汛的人們正在運送石料，培修江堤。





武汉市的防汛工作得到了全国的支援。从各地调运来的抽水机，共达三百多部。



武汉市郊的农民在“防汛生产两不误”的口号下，积极排涝补种。张公堤内合作社的稻田比堤外的水位低五六公尺，由于堤的加固加高，农民仍在插晚稻秧。

武汉市人民的生活安定如常。



公尺以上。但武汉市人民在共产党和人民政府领导下，坚持不懈地和洪水斗争，胜利地保卫住了这个城市。

在两个多月紧张的防汛中，全市许多解放军、工人、干部、学生和一般市民都参加了防汛工作，组成了一支二十万人的防汛大军。政府还从各地调来了许多抽水机工人、潜水员、水利专家和医务工作人员。他们在各阶层人民的广泛协助下，完成了堤防的加高加固工程，始终走在洪水前面。在紧张的防汛抢险工作中，防汛大军表现了无比顽强的战斗精神，涌现了大批的模范单位和英雄人物。守卫在张公堤上的建筑工人梁金元就是其中的一个，他在狂风暴雨中带头跳下水去检查堤防，被石块打断了手指还坚持工作。

全国人民始终都深切地关怀武汉市的安全。轮船、民船、火车、卡车和飞机，日以继夜地从各地把大批抽水机、泥土、麻袋和粮食等源源运往武汉的各个防汛地段。

在紧张的防汛期间，全市各工厂大部照常开工，市民的生活安定而有序；市郊稻田的积水用抽水机排出后，农民们又及时播上了晚稻秧，争取秋季的丰收。

目前长江水位已逐步回落，但是为了防止可能发生的意外，武汉市人民仍加紧进行防守。



時事簡報

增進中國和印度尼西亞的友誼

慶祝印度尼西亞獨立九周年 印度尼西亞共和國大使莫諾努圖在八月十七日晚舉行招待會，慶祝印度尼西亞獨立九周年。應邀出席的有以我中央人民政府政務院總理周恩來為首的我國政府各部門首長以及各國駐我國使節等。會上莫諾努圖大使和周總理先後致辭，共同慶賀印度尼西亞和我國日益增進的友誼。周總理說，中國人民和印度尼西亞人民在歷史上有著傳統的友誼；兩國人民在近代為爭取民族獨立和維護國家主權的同樣的鬥爭中，更加深了相互間的同情和了解。中國和印度尼西亞在目前已有的密切關係的基礎上，必將能以和平共處的五項原則來進一步發展和鞏固兩國間的和平合作。上圖是周恩來總理（左）和莫諾努圖大使（右）在會上舉杯互賀。



印度尼西亞藝術展覽會在北京開幕 我中央人民政府文化部主辦的“印度尼西亞藝術展覽會”八月十八日上午在北京中山公園開幕。展覽品包括九十六件優美的油畫和一部分精緻的手工藝品。右圖是我政務院周恩來總理等在印度尼西亞大使莫諾努圖（左第一人）陪同下參觀展覽品。



印度尼西亞藝術團訪問我國 應我中央人民政府文化部邀請來我國訪問的印度尼西亞藝術團一行六十人，在印度尼西亞文教部文化司司長、孟阿達斯·納蘇申率領下，於八月七日到達北京。他們在北京演出數次並進行參觀活動，受到北京市人民的熱烈歡迎。現該團已離北京到我國其他城市訪問。上圖是印度尼西亞藝術團演出的蝴蝶舞。右圖：我中央人民政府劉少奇副主席等在八月二十六日晚接見印度尼西亞藝術團。劉少奇副主席（右）和藝術團團長孟阿達斯·納蘇申（左）談話。



慶祝朝鮮解放九周年 朝鮮民主主義人民共和國駐我國大使崔一在八月十五日晚舉行招待會，慶祝朝鮮解放九周年。應邀出席的有我中央人民政府政務院總理周恩來和其他各部門首長以及各國駐我國使節等。上圖是周恩來總理在會上講話，其右為朝鮮大使崔一。



慶祝羅馬尼亞解放十周年 羅馬尼亞人民共和國駐我國大使郭佐文於八月二十三日晚舉行盛大招待會，慶祝羅馬尼亞解放十周年。應邀出席招待會的有我中央人民政府副主席劉少奇、李濟深，政務院總理周恩來，以及我國政府其他首長和各國駐我國使節等。上圖是羅馬尼亞大使郭佐文在會上講話。其右第四人是劉少奇副主席，第五人是周恩來總理。



慶祝巴基斯坦獨立七周年 巴基斯坦駐我國大使羅查在八月十四日晚舉行招待會，慶祝巴基斯坦獨立七周年。我中央人民政府政務院總理周恩來和其他各部門首長以及各國駐我國使節等應邀出席了招待會。左圖是羅查大使（右）歡迎周恩來總理到會。



慶祝越南民主共和國成立九周年 越南民主共和國駐我國大使黃文歡於九月二日晚舉行盛大招待會，慶祝越南民主共和國成立九周年紀念。應邀出席的有我中央人民政府副主席朱德、政務院總理周恩來和其他各部門首長以及首都各界人士和各國駐我國使節等。上圖是朱德副主席（中）和黃文歡大使（左）談話。



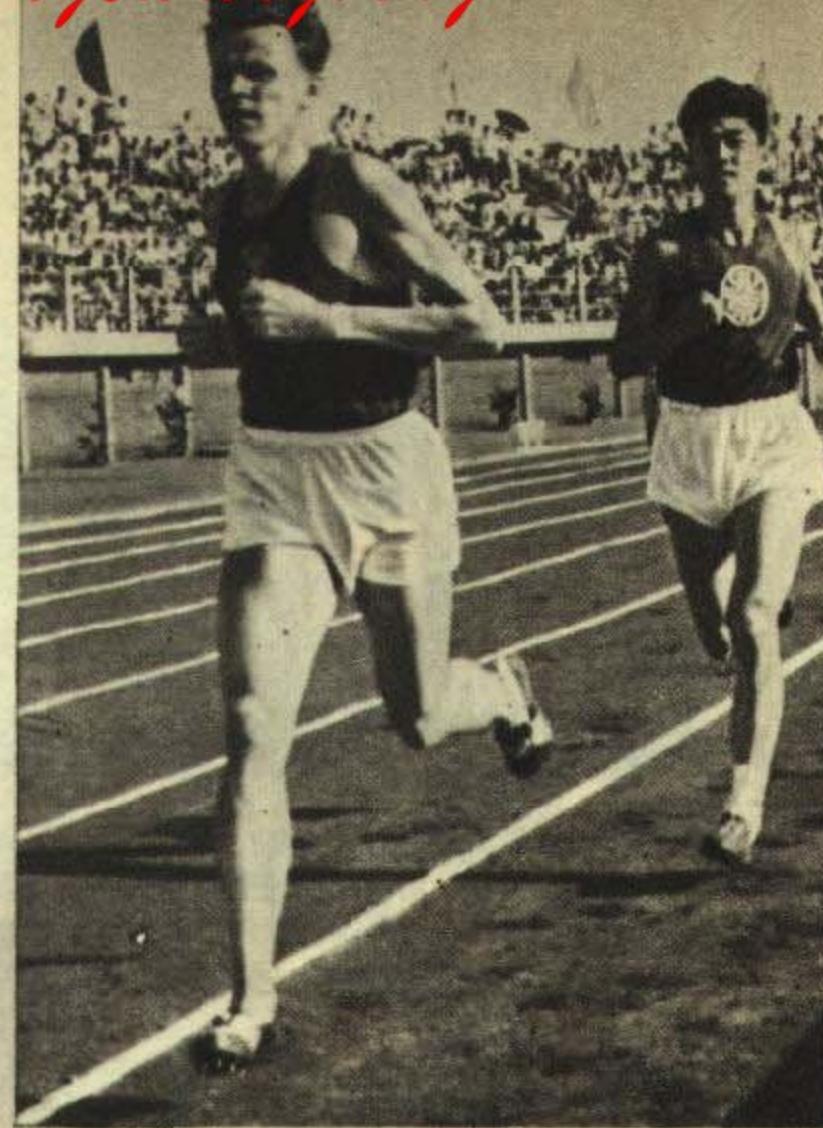
智利訪華代表團來我國 應中國人民對外文化協會邀請來我國訪問的智利訪華代表團一行十人，在智利參議院副議長、人民戰線主席薩爾瓦多·阿倫德率領下於八月中旬到達北京。上圖是中國人民政治協商會議全國委員會副主席郭沫若（右起第二人）在八月二十日接見以薩爾瓦多·阿倫德（右起第三人）為首的智利訪華代表團。



中國基督教全國會議在北京舉行 中國基督教全國會議於七月二十二日到八月六日在北京公理會教堂舉行，參加會議的有中國基督教六十二個教會和團體的代表共二百三十二人。會議總結了四年來中國基督教自治、自養、自傳的反帝愛國運動的成就，討論了今後的工作任務，並成立了中國基督教三自愛國運動委員會。下圖是大會會場外景。

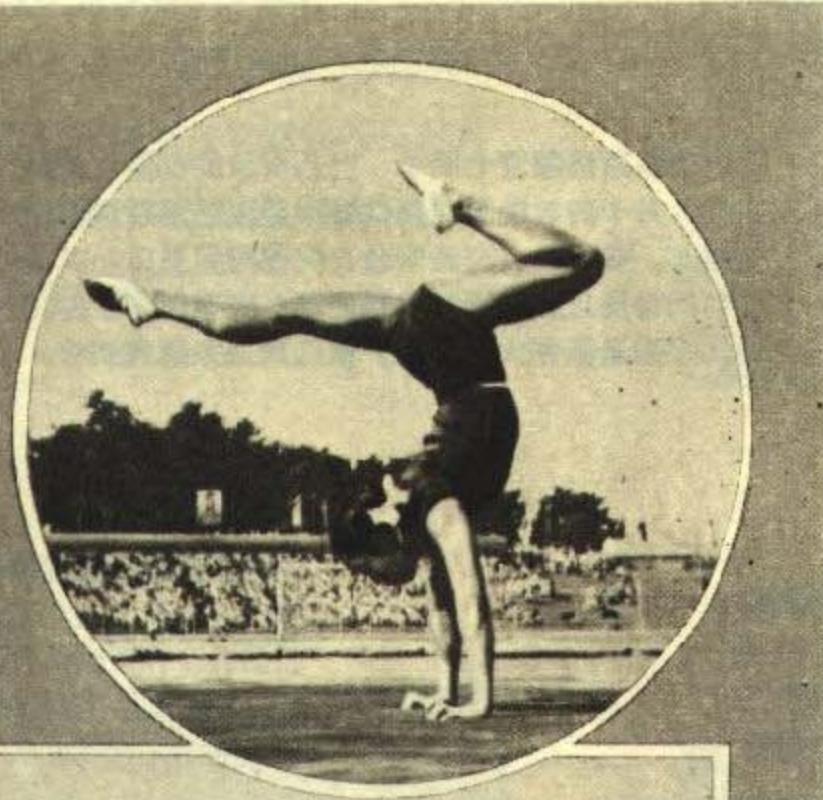
體 育

蘇聯田徑隊訪問我國 由蘇聯功勳運動員和運動健將組成的蘇聯田徑隊一行十四人，在領隊愛·格羅馬德斯基率領下於八月上旬應邀來我國訪問。他們曾參加了在旅大市舉行的我國一九五四年十三城市中等以上學校學生田徑、體操運動大會，並訪問了瀋陽、北京等地，和我國運動員作友誼比賽。他們精湛的技



術和優良的體育道德，受到我國人民的熱烈稱讚，並對我國田徑運動起了良好的示範和推動作用。這兩張照片是蘇聯田徑隊在北京和我國全國學生田徑混合隊及北京田徑聯隊作友誼比賽的情況。上圖：男子一千五百公尺決賽時的一個鏡頭，跑在前面的是蘇聯運動健將皮亞泰金。左圖：蘇聯功勳運動員安德烈耶娃擲出標槍的情形。

一九五四年十三城市中等以上學校學生運動大會 一九五四年十三城市中等以上學校學生田徑、體操運動大會八月中旬在旅大市舉行。這是新中國成立後第一次規模巨大的學生運動會，參加比賽的運動員共六百三十八名，共創造了三項全國最高紀錄。右圖：女子甲組自由體操第一名、重慶市運動員戚玉芳的表演。下圖：男子一百一十公尺高欄決賽途中。



內 容

北京市人民代表大會	蔣尚敬 吳厚民 北京日報記者王一誠 李祖堯攝影 新華社稿	1
中國人民一定要解放台灣	新華社記者齊觀山攝影	3
歡迎英國工黨代表團	新華社記者齊觀山 線刷復印影	
呂厚民攝影（新華社稿）		4
以新的建設成就迎接慶節	高兆昌著文 鄭永慶 上海電視臺左凌忠 旅大人民日報影 芮	
上海解放日報華昌宮攝影 人民日報 新華社稿		6
地質工作在飛躍發展		
中央人民政府地質部副部長許 儒著文 鄭光華攝影		8
為着共同的願望——世界民主青年聯盟理事會北京		
會議	葛尚雄 袁化民 洪克 陳育 新華社記者齊觀山攝影	11
新中國五年來水利建設的成就		
中央人民政府水利部辦公廳副主任崔戰之著文 新華社記者董 果攝影 孫思培攝影（水利部稿） 許均治淮委員會稿		14
外國海員在青島	楊榮敏著文並攝影	16
蘇聯展覽館的內部裝修	人民日報王志潤 攝 力攝影	19
水彩畫近作介紹		
呂恩波 江平 宋其香 郭宇 趙琦 陽太陽作		20
蒙古草原鼓舞着我們	李龍英攝影	22
草原上的夏天	何世榮著文並攝影	24
高坎農業生產合作社社員的分工		
錢浩著文 錢浩 鄭永慶攝影		26
早稻豐收	劉有強 本報特約攝影組員趙嘉志攝影 薛子江攝影（新華社稿）	29
北京學生暑期義務勞動	戴恩洪攝影	32
孩子們的暑假	楊榮敏攝影	34
戰勝洪水——武漢防汛報道		
劉堅寧 陳殿南 劉嘉振攝影（新華社稿）		36
時事簡報	新華社記者齊觀山 劉東壁 毛松友 錢劍從 陳培華攝影 張慶玲攝影（新華社稿）	38

編 著 者	人 民 日 報	社
地點	北京北長河七十八號	電話 3-5000 3-4553 電報號碼 3073
出版者	外 大 出 版 社	
地址	北京西城牌坊胡同二十二號	電話 2-3828 2-0440 電報號碼 501028
印刷者	北 京 美術 印 刷 社	
地址	北京東城門內大街胡同五十一號	電話 2-3725 2-3586
總發行處	郵 電 部 北 京 郵 局	
訂購處	全 國 各 地 郵 電 局、所	
代訂代售處	全 國 各 地 郵 電 局、所	
每冊售價	8.000	預定 半年 48.000 全年 96.000
本報一切圖片、文字如需複製應註明轉載本報		
本期登報用漢、蒙、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印尼、西班牙文字刊印		
音頻：中 1		頁數：1—129,460

更正：本期第十四頁“新中國五年來水利建設的成就”文稿中第七行“一九三一年”應改為“一九二一年”。